Ն. 3465 1896 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 29 ՇՈՒՐԱՆ 1314 ՐԼՃԷԹ 6 ՕՆ ԻՖԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԳԱՐԱՍ

ՋԷՐՈՏԷՍ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԳԱՐԱՍ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳՈՅԱԳԻԼԱՐԸ

	12յ ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջերեայէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՏԱԳԻԼԱՐԸ

Մէկ, 2նէր վէ 3ինէր ամիսքէ ղ. 8
Հինգիւ ամիսքէ 11ի 10ը. հա. » 8
Մէվասալ նամէյա ամէր պէնալէր ինէանէն գապալ օլունաճաք վէ ամէն ամանայան եվրադ իսաէ օլունմայաճակ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու համար պէտք է դիմել 20 ձիվէլէկեան մաթպասըն ամբ։ Քանգիքէր մէվասա հագդանա կազէթանըն ամիսկ վ[illegible]

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գուլպա իսանդրնը բուհը մագամընա օլան մէյհուր ասի սերքերտէսի Մաչե՝ ալոֆր. իշպու դեկամերերին Կինէտ էլդիրէլի մէղքիւրեաէ վուգու պուլան պիր մուհարէպէտ Թելէֆ օլունաբղը կիպի, ամիկեր ասի սերքերտէսի մէյհուր Մագոիմ Գամէզին օղլու ասխի քէնտի քէնտիյի Թելէֆ իթմիշ, վէ պու խապերլեր բէսմէն Թանագզուզ իսուպ, ուսմամ Սբանիաճա պէօյիւք պիր սէվինճ հասալ օլմուշ ամբ։

Գուլպա հարէքէթը իսանդիյէսինին բէք հագզն պիր զէմանա Թէքքին օլունպիւէեկի՝ Մաարիսաէ վէ Թէքմիլ Սբանիաճա մէմալ օլընբյոր։

Գուլպա պուլընան Սբանեալ ասաքիրինին պաշ զամանանը մէնէրալ Վէյլերին՝ պիր մուհարէպէտ եարալանմըշ օլարզը՝ կէչէն սալը կիւնիւ Մաարիսաէ չուլու պուլմուշ իսէ ամ, պու չայիանը քիւլիւնէն սալ ու էսասը հոգ ըմբշ։

Իթալիա պահրիյէ զապթանընան Մ. Սանէնթինո՝ էլշա սէքինէսինէ բաքիպէն դրալ Թարաքընան գամիրէր սրքիթբյլա Շարգի Աֆրիգանը Գէնաաիր սէվահիլինէ ազմէթ իթմէկէ էմբ ալմբշ ամբ։ Մէղքիւր սէքինէ՝ Գազէաէ ասուրալ, օրասան «Ազգարի» Թպիր օլընան ենրի ասքէրտէն 200 նէքիր ալամագ, վէ պիրլիքաէ Գէնաաիրէ կէօթիւրէնէք ամիր։

Ֆրանսա հարպիէ նազրը Թարաքընան վէրիլէն պիր գարար մուհիպինէ, Բուսիա իմբէրաթօրը Իքինի Նիգոլանը իշպու 1896 սէնէսինաէ Ֆրանսայը զիյարէթ իթմէսի մինասէպէթիլէ Շալն օրասուկեսինան վուգու պուլան զիյնէթ մուէպպասէն սէրիսարը իթարիմէգ իւզրէ մէղքիւր օրասուկեսան պէր վէհ. ամ սէրքերտէսի պէր սէվինճ հասալ Մաարիսաէ Հիւմայունա ազիմէթլէ, արզը ուպուտիյէթ իսէճեճլեր ամիր։

—Գա Իրատէի Սէնիյէ պօրճ իչիւն մահքիմ օլուպ մահպուս պուլընանլար՝ պօրճլարը Թէսվիյէ իսիւրեք սալը վերիւճեճլերինանէն Ալիյէ Նեզարէթինճէ՝ պօրճլարընն խսիրիյլէ պօրճլարը մզգասարընա տաիր օլարագ Տերսաաէթ վէ Պէյօղլու վէ իսկիւսար իճրա տաիրեւերինանէն պիրեր սէթիթեր իսթենիւմշ ամիր։

Հապսխանէի ումումիսէ պուլընդպ միսաաէթը ճեզալարընն իւչսէ իքի գրսմընը իքմալ իթմիշ օլան մահպուսլար տախի պա իրատէի Սենիյէ սերպեսթ պրագելճագլարընան, Զապթիյէ նեզարէթինճէ իյճապը իճրա գելընմշ ամբ։

—Թուրքիյա կէթերիւն էճնեպի կազէթալարընան տախի բուլ բեսմի ալընմասը՝ մերճինճէ միւզաքերէ օլընմագա պուլընմշ ամբ։

—Էյդրյայա մուավենէթ իթմեւերինանէն տալայը էսիրնեաէ Թէյքիլ օլանան տիվանը հարպը եօրֆի գարարբյա 6չար սենէ քիւրեք ճեզասանա մահքիւմ օլուպ Սինօպ սանճագը մերքեզը հապսխանէսինաէ մահպուս պուլանան իպրահիմ վէ Զերքես Միւսլիմ իւլ Խալիլ Բէհլիվան վէ տիկեր Իպրահիմ, Հիւսէյին, Եահուտի Ավրամ, Ալի, Վէլի, Մէհմէտ, Շապան, Թօքուզ նամ քիմսէլեր՝ միւատէթը ճեզասիյեւերինին 3ատ 2 գրսմընը իքմալ իթմեւերինանէն տալայը. պագը գալան միւատեթլերի ամբ։

—Միւլքիյէ Թէգաիւա սանդրը նազրը ատվ. Թէվֆիգ բաշա հազրեթլերինին պէօյիւք հարեմի տաիւ վէֆամ իթմիշ տիր.

—Բուսիա սէֆիրի Մ. ազ Նելիւաֆ՝ տաիւ Բէթերսպուրկտան Վիէննայա միւթէվէճճիհէն հարեքէթ իթմիշ օլուպ, օրասան տա Շարգ սիւրաթ գամբրբյա կելեճէք չարչենպիհ կիւնիւ Տերսաաէթէ տավեթ իսեճէք տիր։

—Բուսիա Պէլկրատ իլե Զարիպրօտ արասընտա սուլար ճօյմուշ օլուսլընան, տաիւ սապահ Տերսաաէթէ կելեն տաի տէմիրեսի գամբարը՝ Էվրօբասան նէ բասամ չանթասը վէ նէ ատ եօյնու կէթիրմեմիշ տիր։

—Մերքեզ տաիրելերի վէգնէլերինին Թէֆթիշի իչիւն Մալիյէ նեզարէթինճէ Թէյքիլ օլընան գօմիսիսոն՝ եվվելքի կիւն Թելէկրաֆ վէ Բօսթա նէգարէթի վէգնէսի մուասմելաթը Թէֆթիշ իսերեք, պու մուասմելաթը՝ միհվերը մաթլուպատ ճերեյան իթաիկի անլաշըլմըշ ամբ։

—Գումգաբուտա Գուլրգ սօգաղը պաշընտա պա իրատէի Սենիյէ պիր գարագօլանէ եարբլանագ ամբ։

—Թելեկրաֆ վէ Բօսթա նէգարէթի մուհասպեպ գալեմի միւարիր սապգ կարապտա էֆ.յե 1200 ղ. մաագուլիյէթ մաալ Թախսիս օլընմշ ամբ։

—Քէօթահեա Թէվգիֆխանէսինան պուլունան ասհապը ճիւրմիւրանէն Ահմետ բէհլիվան վէ Հիւսէյին վէ Սիւլէյման վէ իքի նէֆեր արգասայլարը՝ Թէվգիֆխանէսինին տուվարընը աելերեք գաշարգլարը՝ մահալլիհիւքիմէթինէճ խապերլանարագ, մերգումանան պիր իքիսի աերասեսթ օլընարգլարը կիպի, տիկերլերի ատ արանելմագտա ամբ։

—Ճէպելը Պերեքէթ սանճաղը միԹեսարբբֆլեզընա Թային օլանան սապգ Տերսաաէթ ժանտարմա գօմանանը սասա. Մալիհ բաշա հազրեթլերի՝ տաիւ մահալը մէմուրեյեթինէ կիթմիշ տիր։

—Ինկիլթերա սէֆիրի Սբը Ֆիլիբ Գբբրի՝ եվվելքի ագշամ պիր զիյաֆէթ քէշիտ իսուպ, պունանա Բուսիա սէֆիրինին զեվճէսի, իթալիա վէ Հօլանտա սէֆիրլերի իլե զեվճէլերի վէ սոնրէ հազը պուլընմշլար ամբ։

—Թիւրքճէ կազէթալարտա օգընարզընա կէօրէ Բուսանիա խարիճէյէ նազրը Մ. Սթօյչեսգօ, Բուսանիա Մեճլիսը մէպուսանընան պիր նուքգ իրատ իսերեք, Զաթը հազրէթը Բաաիչահի՝ քէնտի Թէպատարընանան օլան Ուլահլարը սատագաթ վէ հիւսնը խբտէմաթը պիթթագտիր, անլերին՝ իսլամ մէքեթիպը ալիյէսինէ գասուլիյէ պէրտպէր, աէվլեթ մէմուրիյէթլերինատ ատ իսթիխատամ օրընմալարը հագգընա իրատէի Սենիյէ չերեքսուտուր պուլբրլարընը պիտիրմիշ, վէ իչպու իրատէի Սենիյէյինին եարընը Մանասթը վէ Սելանիք վիլայէթինատ իսքանան իտէն Օսմանը Թէպասը Ուլահլարը Ֆատիյէ, Բուսանիասա պուլընան Ուլահլարը տախի հրսսիյաթը մինեթատարանէսինի մուճիպ օլարը աչիքեար պուլընարընը սեօյլեմիշ տիր։

—Պէյօղլուսա Թագսիմատ քեսին Ֆրանսըզ խասթախանէսինին ըսամբ քիշատ՝ եարընքի հումսա երթեսի կիւնիւ Ֆրանսա սեֆիրինին Թահթը ըիյասէթինատ օլարագ իճրա օլունճաղընտան, Ֆրանսըզ Թեպասը՝ իշպու զիյնէթատ հազրը պուլընմագա տավեթ օլընմշ ամբ։

Եէնի խասթախանէ իլե քիլիսէսի՝ Բարա հազրեթլերինին Տերսաաէթ վէքիլի Մոնսէնեոր Պոնէթթի թարաքընան Թագտիս օլունճագ ամբ։

—Սիվաս, Խարբուրթ վէ Տիյարպէքիր ճրհեթլերինէ պիր Թագըմ Լաթին մայրապետլերի կէօնտերիլմիշ տիր։

—Բուսանիա հիւքիւմէթի Թարաքընան եէնի սաթըն ալընան ինկոյտ Ֆլբրէ նամ միւզէյյէն վարար տիւն ագշամ լիմանըմզա վիւրուսա իթմիշ տիր։

—Մերի վէ վագֆ մալլարատան զիմմէթինէ բարա կէչիրէնլեր հագգընա մուհաքէմէ իւլ վէրիլեճէք հիւքմ վէ գարարա կէօրէ, մաթլուպաթը վագֆիյէնին՝ Մալիյէ նազիրէսի մաթլուպաթը կիպի մաթլուպաթը միւմթազէտէն Թուրթուլմասը հագգընա Շուրան Տէվլէթ տաիրեսինէճ վերիլէն գարար՝ պա պույրուլթուն Սամի մահքէմելերէ Թեպլիղ օլընմագ իւզրէ Ալիյէ նեզարէթինէ պիտիրիլմիշ, վէ Էվգաֆը Հիւմայատ վէ Մալիյէ նեզարէթիրինէաէ պու պագատ Թեպլիղաթ իճրա պույրըլմըշլարը։

—Տօգթ. Զամպագօ բաշա հազրեթլերի՝ եվվելքի կիւն Պէյրութա կէթմիշ տիր։

—Էգբէտ մէմուրլար՝ պիր կէօնա պէհնանէ իլե իչէ տեվամ իթմէմէք իչիւն ռուխսաթ ալմագա գալշըշարագ, պու եօլատա հեր Թարաֆտան պիր չօգ միւրաճաաթլար վուգու պուլմասընա մէպնի, խասթալրգ միւաթէնա օլմագ իւզրէ, Թայլին վէ եախատ մէեզունիյէթ տարզը Թարիխատեն իթիպարէն էն ազը 3 սենէ կէչմեթիքէ մէմուրլարա մէեզունիյէթ վերիլմէմէսինին ուսուլ իթթիխազ գելընարզը՝ Տախիլէյէ նեզարէթինէճ լազգ կելենլերէ Թեպլիղ օլընմշ ամբ։

—Պուլգարիստ միւվազէնէ հուսուլ կէթիրմէք իւզրէ գօմիսիոնը մախսուսընը վերաիկի գարարլարը իճրա իթմէք իչիւն սուսուր իսանա իրատաթը Սենիյէ մուհիպինճէ՝ մերքեզ տաիրելերինճէ լազգմ զմ կելեն Թեսապիրլեր միւզաքերէ օլընարագ քեչիթիյէթին պիտիրիլմէսի՝ Պապը Ալիսէն էմբ օլընմշ ամբ։

—Հապսխանէլերլե Թէվգիֆխանէլերին ուսուրը իտարէսինէ սիա մէվճուտա օլան նիզամլարը Թէմամէն ճրա օլունմասբյա, ահվալինէ նէզարէթ վէ արգաֆ օլունմասը իչիւն Պապը Ալիսէն վուգու պուլան Թեպլիղաթ իւզրէրինէ, քէչիֆէթ՝ տաիրեի արտէսինէն իյճապ իսէնլերէ էմբ օլունմշ ամբ։

—Թօփուգեան Գրիգոր էֆ. Թարաքընան միւսքիրաթ չիշելերի իւլե հազը իլաճլար գապարընա բուլ եարշշարբրլմասը իչիւն մերճինէ պիր լայիհա թագարմ օլընմշ ամբ։

—Բուսումամ էմինի տէվ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրեթլերի նամիգամ օլուպ, Բուսումամ էմանէթինէ սիա օլան իչլեր՝ մուավինի աթուֆ. Մէհմէտ Ալի պէյ հազրեթլերի Թարաքընան իյֆա օլընմագա ամբ։

—Իզմիր իլե Դասապա արասընտա սբգ սբգ եօլճուլբգ իթմէքտէ օլան իւսթիւ պաղը Թեմզ պիր գաաբն հագգընա չէւպէհ իտիւերեք, պու քերբե Ռէժբ գօճելարը Թարաքընան իւգզերի մուպէեէ իտիրքաէ, ֆիսթանարը ալընան 7 1/2 քիլոգրգ Թիւթիւն զուհուր իթմշ ամբ։

—Բոլիս վէ ժանտարմարընն սուրէթը հարեքէթընա տաիր գօմիսիոնը մախսուսը Թարաքընան Թանդիմ օլընան նիզամնամէնին մերիյէթը ահքեմտնա Շուրան Տէվլէթ վէ Մէճլիսը Մախսուսը վիւքելա գարարբյա իրատէ Սենիյէ չերեքսուտուր պույրըլմշ ամբ։

—Մերին լիմանընա պուլընան Մէհէ-բալ նամ հարպ սեֆինէսի՝ Եոֆայա միւթէվէճճիհէն եվվելքի կիւն մեզքիւր լիմանան հարեքէթ իթմշ ամբ։

—Թեէսիսաթը ասքերիյէ իչիւն իսլամ էհալիսինանէն ճէմ օլանան բանէլերէ՝ Էնգարբ վիլայէթինատ մուգիմ Դաթօրք ճէօմասթը տախի իլիրքաք էյլեսիքլերինատ, իսանէ թօբանմագա պաշլանարը իչիսիլմշ ամբ։

—Տիւն Պէյօղլուսա Էմին Ճամսինատ էչամշ սօգաղընտա պիր էրմենիներին քիրեճխանէսինատ պուլընան գբթբգ եըզընարը ամեշ ալարագ եանարը՝ զապթանա խապեր ալընարագ, հէման եէթիշիլիպ սէօնտիրիլմիշ, վէ օրալարը սբգ վէ ախշագ օլարզընտան, պէօյիւք պիր եանկընը էօնիւ ալընմշ ամբ։ Զապթա մէմուրարը Թարաքընան քիրեճխանէնին միւսթեճիրինէ գբթբգ եըզընարընը գալարբրմասը իչիւն աէֆթա Թէնպիհ օլընմշ իսէ ատ, բիայէթ իթմէյերէք եանկընն զուհուրինէ սէպպիյէթ վերմէսի իւզերինէ, մերգում՝ պա ժուրնալ Պէյօղլու միւթէասրբբֆլեզընա կէօնտերիլմիշ տիր։

—Ճիպալի ճիվարընան իթալիալը Մ. Գորբինն ուն ֆապրիգասընտան եվվելքի կէճէ եանկն զուհուր իթմիշ իսէ տէ, եայբլմասընա մէյտան վերիլմէյիպ սէօնտիրիլմիշ տիր։

—Զիչէք խասթալզը Բեսիմատա շիտատթէ հիւքմ էյլեսիկինատ, էօնիւնի ալմագ իւզրէ 500 լիրանըն սարֆընա միւսատ օլընմշ ամբ։ Լիսալիյէ ազը ամէլիյաթը իճրա իթմէք իչիւն էվրօբասան 300 ազը գալեմի կէթիրիլմիշ տիր։

—Կէչէն հոկտեմբեր ազը զարֆընա տէնիզ իւզերինատ վուգուա կելէն գազալար հագգընա Վերիթաս իտարէխանէսինին նէյը էյլեսիկի պիր ճեավելէ նազարէն, մեզքիւր այ զարֆընա 24ի ինկիլիզ, 17սի նորվէկիա, 16օը Ամերիգա վէ գուսուրը միւխթէլֆ միլլեթլեր սեֆինէլերինանէն օլմագ իւզրէ 105 վաբոր վէ եէլէքէն կէմիսի պաթմշ ամբ։ 3 քիլիւք Ֆրանսըզ վաբորը տա պունան տախլի տիր։ Ազ չօգ խասարթա օղրայան սեֆինէլերին մզգասարը իսէ 358է պալիզ օլմագտա ամբ. պաթմշ օլան վաբորլարըն մզգասարը 19 օլուպ, 8ի պաշտան գարա իթմիշ տիր։ Պու վաբորլարընն էն չօղը՝ Ինկիլիզլերէ ատա տիր։ Պունլար չօղ վաբոր դայպ իթթիքլերի հալաէ, Ֆրանսըզ վաբորլարընան հիչ պիրի պաթմամշ ամբ։ Գագայա օղրայան վաբորլարընն մզգասարը իսէ 373 տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տիւն ագշամ Բորիզ Գորսասընտա Գանսօլիտ՝ 20.10ատան 19 92 սանթիմ, Շըմէնտֆէր 99 1/2ատան 98.75 ֆրանգ, Բէժի հիսէլերի 311ատէն 309 ֆրանգ, Գանդը Օսմանի հիսէլերի՝ 527ատէն 525 ֆրանգ, Ֆրանսըզ էհսամը՝ 108.96ատան 103.10 սանթիմ գարանտզլարը կկան, Լանտրա Գորսասընտա Հատախի Գանսօլիտ սերի D 19.96ատան 19.87 սանթիմ, Գանդը Օսմանի՝ 11ատէն 10.93 սանթիմ ֆիյթլարտա գարանտզլարը՝ պու սապահ Գալաթա Գորսասընտա վիւրուտա իսէն Թելեկրաֆնամէլերատէ անլաշըլմասը իւզերինէ, տաիւքի կիւն Գորսամզատա 21 ղրշ. 34 բարա գարանան Գանսօլիտ՝ պու սապահ 21 ղրշ. 27 բարա, քէտա տաիւ ագշամ 99 ֆրանգատա գարանան Շըմէնտֆէր Թահվիլաթը 97.75 ֆրանգ աշըմշլար ամբ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւն Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրեթլերի՝ Մաղէյնը Հիւմայունը Մուիւքանէյէ ազիմէթլէ, պաշ քահանայ աթուֆ. Թահսին վէ սեր գուրենի հազրեթը Շեհրիյարի աթուֆ. հանի Ալի պէյ էֆ.ներ հազարաթլյա Մաղէյնը Հիւմայուն մուշիրի տէվ. Ղազի Օսման բաշա հազրեթլերին, վէ սեր քիւրբի հազրեթը Շեհրիյարի սատա. Օսման պէյ էֆ. հազրեթլերինի զիյարէթ իթթիքանէն ասնրա, Մաղէյնը Հիւմայունատան միւքարեգաթ իտերեք, Շեյխ Իսլամ էֆ. հազրեթլերիյէ Սերասքեր վէ Պահրիյէ, Մէաբիք, Թրճարէթ, վէ Էվգաֆ նազրլարը բաշլար հազարաթը վէ Թօբխանէ միւշիրի բաշա հազրեթլերինի տախ զիյարէթ իթմիշ, վէ հիւմէտ թարաքընան իհսիրամաթը լայեգ իւլե գապալ պույրուլմշ ամբ։

Իշպու մուխթելիֆ զիյարէթլերատէն նաչի Բաթրիգ Սրբազան հազրեթլերի տաիւ Բաթրիգխանէյէ ավաեթ իսեմէմիշ տիր։

Խարիճիյէ նեզարէթը ճելիլէսի Թերճէմանը կիւլլապատան սատ.

Միքայել էֆ. հազրեթլերի՝ նազրը տեվ. Թէվֆիգ բաշա հազրեթլերի թարաքընան Բաթրիգ Սրբազան հազրեթլերինէ իսաէի զիյարէթ էյլեմիշ տիր։

* * *

Քէգալիք Ալիյէ վէ Մէգահիպ նազրը իւպհ. տեվ. Ապտիւր Բահման բաշա իլե Տախիլիյէ նազրը տեվ. Մէմտուհ բաշա վէ Շուրաի Տէվլէթ բէիսի տեվ. Սաիտ բաշա վէ միւսթեշարը Սաարը ալի տեվ. Թեվֆիգ բաշա հազարաթը տախի տիւն գարթ ազ վիզիթլերինի Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրեթլերինէ իրսալ պույուրմուշլար ամբ։

—

Կելեճէք բազար կիւնիւ եէնի Գաբուսէն Ս. Առաքելոց քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օրմագ միւնասէպէթլյէ, տաիւ մահալլի Թազ. խորհուրդը Դիւանը՝ մէղքիւր բազար սապահրը Ս. Գասարագ այինի իճրա իթմէք իւզրէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրեթլերինի տավեթ իթմէք իչիւն տիւն Բաթրիգխանէյէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Իչիթարկմէզ կէօրէ, Գասաքէօյ եհալիսի տախի մահալլի Ս. Թագաւոր քիլիսէսինատ Ս. Գասարագ այինի իճրա իթմէք վէ քարոզ սեօյլեմէք իւզրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրեթլերինի խասկէն տավեթ իթմէք արզուսընտա պուլընընյօրլար իմիշ։

—

Գու կիւն ագաք իճթիմա իտեէկի եաղընմշ օլան խան ժողով՝ կելեճէք ճուսա կիւնիւ ագաք մեճլիս իտեճէք, վէ պու կիւն եաղընընդ Գազ. ժողովն Թարբա գօմիսիոնը՝ Բաթրիգխանէաէ ինիգատ էյլեյեճէք տիր։

—

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՝ Բուսա Զաբը Իքինի Նիգոլանն Թախտա գուուտնէ միւատաքի եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլ հիւքմատը միւարեյեյէ պիր Թէպրիք Թելեկրաֆը քէչիտ իթմիշ օյմաղլա, իմբէրաթօրը միւշարեյեյհ տախի՝ Զարագօէ-Սելյան բուհանիի միւշարեյեյհ պա Թելեկրաֆ իթմի ճեվապ էյլեմիշ տիր։

—

Ունճեան աթուֆ. Աբիկ էֆէնտի հազրեթլերի՝ պու սապահ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրեթլերինի զիյարէթլե, մէմուրիյէթը ճետիտէսինի Թեպրիք իթմիշ տիր։

—

Վանատ իչար օլընարզընա կէօրէ, չէհրը մեզքիւրատ նարաչէն մահալլէսի քիլիսէսինին ուսագերեցի կիւնէչեան Տ. Կոմիտաս քահանայ՝ պու այրն իպթիտասընտա պիրտէն պիրտ վէֆամ իթմիշ տիր։

—

Օրթաքէօյինն Ս. Թարգմանչաց մեքթեպի իչիւն պու քերբի Գազանճեան Արմենակ, Յակոբեան Արշաւիր, Խաչատուրեան Խաչիկ վէ Թագաթլեան Նիկողոս էֆ.ներէն միւրեթթեպ պիր Հոգարարձութիւն Թեշքիլ օլընմշ ամբ։

—

Գալաթա քիլիսէսինանէն պու կիւնլերատ գբյմեթի պիր երկաս խաչ զայպ օլարզը իշխիսիմեքատ տիր։ Մեզքիւր քիլիսէ քարոզիչի Գալաթաճեան Գեր. Տ. Եղնիկ վրդ. պէօյէ պիր խաչ զայպ օլարզընը քիլիսէատ եհալիյէ իլան իթմիշ տիր։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Գերլին.—Միրզայ Լէթպէրթ՝ ազթօր Վիսմանընն եերինէ Շարգի Աֆրիգայա վալի նասպ օլընմշ ամբ։

Զեյլա.—Գինպաշը Ներտծերինի իլե 200 իթալիան էսիրի՝ սբհնէթ ու ոֆիսէրերի պէրքէմալ օլարզը հալաէ Հառարա միւվասէլէթ իթմիշլեր ամբ։

Վէնտիկ.—Սրպիա գրալը Ալէքսանտր՝ Ֆիօրէնցասան Վէնէտիկէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

ՇԱՐԳԻ ԱՖՐԻԳԱՏԱ ԻԹԱԼԵԱՆԼԱՐԸՆ ԳԱԹԼԻ

Մակատիգսա չէհրի ճիվարընտա Սօմալիլէր թարաֆընտան գաթլ օլրնան իթալեանլարրն սուրէթը թէլեֆինէ տախր էվրօբա կազէթալարընտա օգունան իլք մալիմաթը իգթիպաս իտերէք, էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզե տէրճ էյլէմիշ իտիք։

Պու հատիսէյլ տախր տիւնքի բօսթա իլե ալընան Էվրօբա կազէթալարընտա կէօրտիւկիմիզ մալիմաթ առ պէրվէճէր տթի տերճ օլունը։

Իթալիանրն Զանզիպար գունսօլոսը Մ. Ռէչչի՝ Վէլրուն նամ հարպ սէֆինէսի իլե կէչէն հաֆթա զարֆընտա Զանզիպարտան Մակատիգսայա կիտերէք, վատի տէնիլէն նէհրին սահիլինի քէշֆ իթտիրմէք իւզրե պիր հէյէթը քէշֆիյէ թէրթիպ էյլէմիշ իտի։

Մումիւլէյհ՝ պէրապէրինտէ Մրֆէրրա վաբօրընրն գօմանտանը Մ. Մաֆէ, Վէլրուն սէֆինէսինին գօմանտանը Մ. Մաչի Օրտինի, կէօմրիւք միւտիրի, 7 զապթի, 6 քիւչիւք զապթի վէ ասքէր օլուզը հալտե չէհիրատն հարաքէթ իթմիշ, վէ ֆրզգտի սէֆէրիյէի մուհաֆզա իթմէք իւզրե տէ «Ասքերիա» տէնիլէն եէրլի սիրհէնտազլարտան 70 քիչի պէրապէր ալմշ իտի։

Էվրօբալլարընրն ճիւմէսի հայվանլարա պինմիշ օլուզլարը հալտե, Մակատիգսատան հարաքէթ օլընարդ 5 սաթ գաառը իչերիյէ կիտիրմիշ, վէ չէհրը մէզքիւրտէն թագրիպն 20 քիլոմէթրօ ուզագտա քէնն Սօֆիլի գարիյէսինտե կէճէ գալընմշ իտի։

Սապահրն սաթ 1ինէ տօղրու Սօմալի պէտէվիլէրի՝ օրտուկէտհը հէր թարաֆտան իսթիլա իտերէք, Ասքերիլերտէն 7 քիչիյի թէլեֆ էյլէմիշլեր տիր։ Պունրն իւզերինէ օրտուկեահ էթրաֆընտաքի գարագօլլար տախի Սօմալիլեր իւզերինտե աթէշ, Սօմալիլերտէն պիր գաչ քիչիյի եօլաիւրմիշլեր վէ երպապը հիւճիւմը կէրի բիւսկիւրթմիշլեր տիր։

Ֆագաթ սապահ օլընճա, Սօմալիլերտան պիր գալապալդ թէքրար հիւճիւմ էյլէտիքլերինտէն, իթալեանլար պունլարրն իւզերինէ աթէշ իթմէքտէ տեվամ էյլէմէքլե պերապեր, Մակատիգսայա տօղրու կէրի չէքիլմէկե պաչամշլար տբր։

Լաքին Սօմալի պէտէվիլերի եօլրն հեր ճիհէթինի թուրմշ օլարգ-լարընտան, իթալեանլարրն պիր առչմ պիլե իւերէյէմէյիպ, օլուգլարը եէրտե միւտաֆէյա մէճպուր օրմուչար տբր։

Ասքերիլերին պիր չօղը թէլեֆ օրմուշ օլուպ, պիր չօղը տախի ֆիրար էյլետիքլերի կկպե, աթլար տախի հորկունլզգտան պիրթապ օլտագ տերճեէյի պուրմուչար իտի։ Իթալեանլարտան պիր օն պաչը իւե իքի նէֆէր Մակատիգսայա տօղրու գաչմագա մուվաֆֆագ օրմուչլար տբր։

Ասքերիլերտէն 18 քիչի թէլեֆ վէ 17 քիչի մէճրուհ օրմուշ տբր։ Պու հատիսէնին վուգուր՝ նոյեմբերին 26 ընճը կիւնիւ սապահ սաաթ 10 ը 30 տագիգա կէչէրէք Մակատիգսայա աքս իտինճէ, իթալիա գօմիսերի՝ հարպ սէֆինէլերինտէն 100 նէֆէր ասքեր չզգարբլմասընը, վէ մէվճուա օլան էերի ասքերին տախի տերհալ հազբրլանընպ, ասաքիրը պահրիյէ իւե պէրապէր հէյէթը սէֆէրիյէնին իմտաադնա չիթապ իտիլմէսի էմրինի վերմիշ տիր։ Հալ պու քի պու էմր իճրա իտիլինճէյէ գաառը, տրթրգ իշ իշտե կէչմիշ, վէ Սօմալի պէտէվիլերի պիլթիւն իթալեանլարը քէսմիշ պիթիրմիշ իտիր։ Իմտատ ասաքիրի հատիսէ մահրինէ եէթիշտիքլերի զեման 14 իթալեանրն ճէսէտլերինտէն պաչգա պիր չէյ կէօրէմէմիշլեր տիր։

Էրթէսի կիւնիւ գաթլ օլընանլարրն ճէսէտլերի Մակատիգսայա նագլ իտիլիկի կկպե, ճիվարաաքի գապիլէլերտէն տախի պիր չօգ ատամ թուլուրգ, տերհալ ճէզալարը թերթիպ օլընմշ տբր։

Մրֆէրրա սէֆինէսի՝ Միրգա լիմանընտա պուլունան կօվէրնը թօրբիլ վաբօրընրն Մակատիգսայա կէլմէսի էմրինի համիլ օլարգ օրտան հարաքէթլե Զանզիպարա կիթմիշ, վէ եառընրդ Վէլրուն սէֆինէսի Մակատիգսա եօնինտե գալմշ տբր։

Իչթէ մէզքիւր վագտանրն թաֆսիլաթը պունտան իպարէթ օլուպ, չիմտիլիք ճիւրատ իտէնլերի հագգրյա թէեթպ իթմէք իչին, իթալիա հիւճիւմէթինին իթթիֆաղ իտէճէկի խաթրը հարաքէթէ հեր քես պէքլեմէքտէ տիր։

ՆԻԿԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ղարպի Աֆրիգատա պուլընան Նիկէր նամ իմթիյազը ինկիլիզ գումբանեասը թարաֆընտան պիր միւտտէթտէն պերու թէեատրիք իտիլմէքտէ պուլունան հեյէթը սէֆէրիյէ՝ էվրօբա կազէթալարընճա սերմայէի պահս ու մեգալ օլարգը, վէ Ֆրանսա հիւճիւմէթինին տախի Ղարպի Աֆրիգատա մենաֆիի պուլընարգը ճիհէթլե, Ֆրանսզգ կազէթալարը թարաֆընտան տերմէյան օլընան միւթալէթ իւզերինէ, մեզքիւր գումբանեա միւտիրլերի թարաֆընտան նէյր օլընան նիմրեսմի նօթալարտա հեյէթը մեզքիւրենին Ֆրանսա միսսէմիլքաթընա սալա զարար կէթիրմէյճէկկպե պէյան օլընմազլա պերապեր, հեյէթը սէֆէրիյէնին թերթիպի՝ Իլօրին գապիլէսինի թէեատրպ իթմէք մագոէտինէ միւպթենկ պուլընարգը իյմա իտիլիկի եվվէլճե եառզլմշ իտի։

Օն բօսթա իւե կէլէն թաՆ կազէթասընտա օգունարգընա կէօրէ, ինկիլթերա տեվվէթինին Նիկէր գոնսօլոսը վէ Լակօս միսսէմիլքեաթը վալի վէքիլի եիւզպաշը Տանթօն՝ Սբր Թիլպէր Դարթերին դայպապէթի էսնասընտա ինկիլթերա միսսէմիլքեաթ նէգարէթինէ չէքիկի պիր թէլեկրաֆտա, Իլօրին գապիլէսինին ինկիլիզերե գարշը խուսուսէթ կէօսթերմէքտէն մատատանիկեր գումբանեասը թարաֆընտան թերթիպ իտիլմէքտէ պուլընան հեյեթը սեֆէրիյէյե տե մուավենէթտէ պուլընանճաղընը պէյան, վէ մուխապերթը միվերը լայրգընտա ճերէյան իթմէսի իչիւն թէեմինաթ իթասընա հազրը պուլընարգընը իլավէթեն տերմէյան էյլեմիշ տիր։

Մեզքիւր կազէթա՝ եիւզպաշը Տանթօն թարաֆընտան չէքիլէն իչպու թելեկրաֆնամէյի տերճ էյլետիքտէն սօնրա, պերվէճեը տթի միւթալէա պէյան էյլեմիշ տիր.

Նիկէր գումբանեասը թարաֆընտան թերթիպ իտիլմէքտէ օլան հեյեթը սեֆէրիյէնին Իլօրին գապիլէսի իւզերինե կէօնտերիլճէկկի իտտատա իտիլիկի հալտե, գապիլէի մերգումէ՝ գումբանեայա արզը մուավենէթ իտիյօր. պու հալ՝ դեկտեմբերին 5ինճի կիւնիւ Նիկէրէ միւթէվէճճիհէն Սուլթամթօնտան հարեքէթ իթմիշ օլան Սբր Ժորժ Թոպման կոլտիյէ՝ հեյեթը սեֆէրիյէնին թեատրիքի իչիւն շիմտի տե պիր պաչգա սեպեպ վէ պէհանէ պէյան էյլեմէկէ մեճպուր իտիյօր։ Լակօս միսսէմիլքեաթը յլա թահրը գապիլե արսընտա զուհուր իտէն իվթիլաֆը՝ եառգընտա պերթաաք իտիլեճէկի մուհագգագ օլտուը՝ Աֆրիգաի Ղարպիտէն ալընան սօն խապերլերտէն անլաշլարը կկպե, Լիվրբուլտան տախի պու պապատ աթիտեքի մալիւմաթ վերիլմիշ տիր.

«Իլօրին գապիլէսի՝ հեր նասրլ օլուր իսէ օլսուն Լակօս միսսէմիլքեաթը յլա եէնիտէն միւնասէպաթը թիւճճարիյէտ պուլունմագ արզուսընտա տբր։ Եիւզպաշը Ֆվլեր թարաֆընտան մագուլպ իտիլտիքլերի զեմանտան պերու մերգում գապիլե՝ ինկիլիզ միսսէմիլքեաթընը եերլի վէ էվրօբալը թիւճճարլար իլե միւնասէպաթընը թէճահա ի՝մմէքտէն պաչգա հիչ պիր չէյ աուչունմմէքտէ տիր։ Իլօրինլերին հեր զեման ինկիլթերրա արազիսինէ կկրմէք արզուսընտա պուլընմալարը՝ պունլարրն էֆֆէտրը միսսէմէմեճուչանէլերինէ տելել իսէ տէ, Լակօս հիւքիմէթի՝ միսսէմիլքեաթ նէգարէթինտէն ալարգը եմրլեր վէ թալիմաթա բիյէթէն եօլարը սուրէթը տահմէտ տպլօգա ալընան պուլընարգընը կկպե, մուայեէն եերլերտե տախի էվրօբալը գապթանընն թահրը գամանասընտա եերլի ասքեր իգամէ իտերէք, Իլօրինլերի թիճճարթաէն մէն իթթիկի կկպե, սաթմագ իսթէտիքլերի եչեայը տախի գապթ ու միւսատերէ իթթիրմէքտէ տիր։

«Շու թէեատրիլերին՝ Մ. Տանթօն իւե Լակօստա մենաֆիի թիւճճարիյէսի պուլընարրն արզուսընտա մուխալիֆ օլարգը Լիվրբուլտա պուլընան ինկիլիզ թիւճճարընրն տախի մալիւմի տիր։ Էկեր պու նալայրդ հարէքէթէ ինկիլթերա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Լակօս միսսէմիլքեաթը միւտրանընա էմր իտիլմիշ իսէ, Էվրօբալլարրն մենաֆիինէ քիւլիյէն մուզայիր պուլընան Նիկէր գումբանեասը մենաֆիինի թէեմին իթմէք մագսէտինէ մեպնի օլարգը ինքեար իտիլմէզ։ Թէվսիի թիճճարթէ բէք զիյատե մանի օլմագտա պուլընան իչպու թեատրիլեր՝ Լիվրբուլճա գիհնլերի գաբրըշարգը կկպի, թիւճճար մենաֆիինէ տախի բէք զիյատե սեքթե վերմէքտէ տիր։ Թիճարթթ օտասը իւե եիւզպաշը Տանթօնընն հաքիմանէ թեատրիլերի սայեսինտե իլլօրին գապիլէսի խաղգընրն Լակօս միսսէմիլքեաթը մէմուրլարընրն հարէքեաթը նահէմվարելերինտէն գուրթուլարագ սերպեսթճէ թիւճճարլարգ իտէպիլեճէքլերի մէմուլը գավի տիր։»

Նիկէր գումբանեասընրն՝ իքինճի բեիսի գօնթ Բէթերպօրուկ՝ Սուլթամթօնա գաառը Սբր Ճբրճ Տիւպման կոլտիյէ բեֆագաթ էյլեմիշ տիր։ Մումիւլէյհ Սուլթամթօնտան Թինռուէլ Գարնել վաբօրբյա Գանարիա ատալարընտա միւթեվէճճիհէն հարաքեթ էյլեմիշ տիր։ Լաս Բալմա չէհրինտէն սբր Ճբրճ՝ Պոռնկ վաբօրբյա Նիկէր նէհրինին չիւպէլերինտէն պիրի օլան Ֆօրգասաս նէհրինին ագարը եերտե քեային Պօթասայա կիտեճէք տիր։ Հէյեթը սեֆէրիյէյե մեմուր իտիլմիշ օլան Ինկիլթերա զապթանը տախի՝ Ագաստ Թարիգինէ նհսպեթլե տահա եագրն պուլունան պու Թարիգ իւե, տենիզտեն 480 քիլոմէթրօ մեսաֆեէ քեռին վէ հեյեթը սեֆերիյէ եէռին թօրլանարգարը եեր օլմագ իւզրե Թային իտիլմիշ օլան Լօգոչա գասապահրնա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Շեհրը մեզքիւրե միվասեէթ իտեր իթմէզ, Սբր Ճբրճ հեյեթը սեֆերիյէնին պաչ գօմանտանլարընը տերեօհատ իտեճէկի կկպի, հեյեթը մեզպուրէնին երքեանը հարպիյէ բիյասեթի՝ իւչինճի հիւսար ալայը միւլազիմլերինտէն Արնօլա Թարաֆընտան տերէօհատ օլընանճագ տբր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Շու սբրալարտա Ճաբօնիա տէվլէթի պէօյիւք թէատրիքեաթը հարպիյէտ պուլընարագ, Ջին հիւքիւմէթինտէն ալարգը Թազմինաթը հարպիյէ իւե դայէթ ճեսիմ պիր ատանմա վիւճուտ կէթիրմէկէ չալրշմագտա տբր։ Պու թէատրիքեաթը՝ հեր տեվվէթտէն գիյատե Բուսխատեվվէթինի տիւչինտիրճէկի թապիի տիր։ Զիւնքի՝ Միպերիանընն եօթէ ճիհէթինտէ պուլընան չըմէնտրքէր խաթթը իւե պիր գաչ սէնէ ատնրա Գօրեայա վէ Շարգի Սիպերիայա ազ պիր զէմանտա գաբրա ասքերինի կէօնտերէպիլճէք իսէ տէ, պունրն քիֆայէթ իտէմէյեճէկի կկպի, Ճաբօնիա մէմալիքի՝ առալարտան իպարէթ օլարգը ճիհէթլե, տեվվէթը մեզքիւրէյի հիւքմի ալթընա ալմագ անճագ պէօյիւճէք պիր գուվվեի պահրիյէ վաբրթաաբյա միւհիմմիլ օլապիլեճէկինտէն, Բուսխա տեվվէթի՝ գուվվեի պահրիյէսինի Պահրը Մուհիթը Բէպիրտե թօրլամագ իչիւն են գբսա եօլարտան իսթիֆատե իտէմմատիկի թագտիրտե, իհթիմալը մեզքիւր զայրը գապիլը իճրա տբր։ Պինտեենալեյհ պու միհիմմ մեսելեյնն հալի՝ Բուսխա երպապը բօլթիգաբ իչիւն պիր եհեմմիյէթը մանսուսեյի հալ տիր։

Բուսխա հագգընտա պէյան օլանան չու միւթալեաթ՝ Միւնթեհամ Շարգտա կիւնտե կիւնե պէօյիւյէն միւնասեպաթը թիւճճարիյէսի, վէ Շարգի Աֆրիգատաքի միսսէմիլքեաթը ճիհէթիյլե Ավէմանիա տեվվէթի հագգընտա տա էյրատ օլընապիլիր։

——

Հապէշիսթանտա էսիր աուչմիշ օլան Իթալիա նէֆէրաթընտան պիր գաչընրն Իթալիայա տեօնմէյերինէ միւսատատ օլընարագ, Ֆիրարի ատա իտիլմէմէյերի մեալինտաքի իսթիատանամէյերի հարպիյէ նազբրընա վերիլմիշ տիր։ Էքսերիյէթլե ճէնուպի Իթալիա եհմալիսինտէն օլան մեզքիւր եսիրլեր՝ Իթալիատա ֆամիլիա վէ սերվիթերի օլուզը, վէ Հապէշիսթանտա սենատթլրբյա քէվգելատե պիր իթթիպար գագանարագ, բարա գազանրպ էյի կէչինարքերինի պէյան իտիյօրլար։ Հարպիյէ նէգարէթի՝ արզուլարընը գապալ իտեճէք կկպի կէօրիւնիյօրտա տա, պու խուսուսատա պինպաչը Ներաճիրիյէ հիչ պիր թալիմաթ վերիլմէմիշ տիր։ Լաքին Հապէշ իւե պիր իթթիֆաքը թիւճճարի հասասալե կէչեճէք օլուր իսէ, պաչը Իթալիան եսիրլերին՝ Հապէշիսթանտա տեօնմէյերինէ միւատատ օլունապիլեճէկկի սէօյլենիյօր։

——

Նէվյորքի նամ Բուս կազէթասը՝ Ավրորիա-Մանտուիսթան հիւքիւմէթինին իքի բօլթիգաբ ֆրգասը ատրասընտա զուհուր իտէն իկթիֆատան պահս իթտիկի սրբատա տէյօր քի, «Ավսթրիա-Մանտուիսթան բօլթիգաբսընճա հուսուլե կէլէն մեսելէք միւպայէնեթի պիրազ տահա իտերիյէ կէօթիւրիլեճէք օլուր իսէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթինին թէշքիլը էյալաթը՝ հիւքիւմաթը միւթեֆիգա չէքինտե, վէ երնէ Հապսպուրգ հիւքմատը պիւսսինին թահրը իտտարէլերինտե թէմշիյէթ օլունապիլեճէկի, վէ Ավէմանիատա պիր հէյեթը միւթահրտեի հիւքիւմաթ թէեսիս իտիլմիկի կկպի, վագթըյա պիլեր իտարէի միւսթագիլ սուրէթինտե իճրատի ումուր իթմէքտէ օլան Ավսթրիա էյալէթլերինին տախի պու հեյեթտե իտարէսի բէք կիւզել գապի օլաճաղը տերքեար աբր։»

——

Ֆրանսա պահրիյէ նազրը ամիրալ Պենար՝ Բարլամենթօնը պիւսճէ գօմիսիօնընտա իտարէի քելամ իտերէք, ատանմանը՝ իտատա օլընարը գատար ֆենա պիր հալտե պուլընմատարընը, վէ լաքին ատանմայը արթրրմագ լիւզումը հիւքիւմեթճէ տե մուսատտագ իտուկինի, վէ պու պապատքի բրօկրամ գաբարլաշարբլընճա՝ հիւքիւմէթին՝ մեզքիւր բրօկրամը վիւճուտե կէթիրմէք իչին վէսատթը մալիյեի լազմէյի Բարլամենթօտան թալեպ իտեճեկինի պէյան իթմիշ տիր։

——

Մ. Ավրելիանը թահրը բիյասեթինտե թեշքքիլ իտէն Բումանիանընն եէնի հեյեթը վիւքիլաբ՝ հեր նէ գատար ապազգը կկպի լիպերալ (սերպեսթի) ֆրգասընա մենսուպ իսէ տե, ֆրգաի մեզքիւրեէն այրըլան լիպերալար իւե ուլուչմագրգճա, հալի՝ մաթլուպ պիր տերեճեճտե պուլընամայանճագ տբր։

Մալիմ տիր քի, Բումանիանընն Սինոդ մեճլիսը բուսհանիսինին պիր գարարբյա Բումանիա սերբիսգօլօսը Մանսեեեօր եենատի՝ պունատան 6 ալ գատար ազաէմ մեմուրիյեթը մեզքիւրեէն չզգարբլբգ, վէ տահ պիր բահիպ սբֆաթը թագրնարբլբգ, պիր մանասթբրա գաբաթբլմշ տբր։

Շիմտի Բումանիա գրալը՝ մումալիյէյ բիսգօրսընը սրֆաթը ատպրգասը իտատ օլընբգ մանասթբրտան չզգարբլմասընը արզու իթթիկինտէն, չիմտիքի գապիսեթօ պու իյին եօհտեսինտէն կէմմեկէ մեճպուր ատա օլընբյօր։

Մ. Ճանի՝ Բումանիա Մեճլիսը մեպուսանընճա՝ բիյասեթը վիւքիլայը տերեօհատ իտէն Մ. Ավրելիանը եերինե բեիս ինթիպապ օլընմբգ, վէ ժեներալ Պերենտեյ տե եենի գապինեթօտա հարպիյէ նազբրը նասպ իտիմիշ տիր։

——

Մեշհուր Ֆրանսզգ թէաթրօ օյունճրը Սարա Պերնար նամ գաթինին իքի բօլթիգա ֆրգասը ատրասընտա զուհուր իտէն իկթիֆատան պահս իթտիկի սրբատա տէյօր քի, «Ավսթրիա-Մանտուիսթան բօլթիգաբսընճա հուսուլե կէլէն մեսելէք միւպայէնեթի պիրազ տահա իտերիյէ կէօթիւրիլեճէք օլուր իսէ, Ավսթրիա հիւքիւմէթինին թեշքիլը էյալաթը՝ հիւքիւմաթը միւթեֆիգա չէքինտե, վէ երնէ Հապսպուրգ հիւքիւմաթը միւսսինին թահրը իտտարէլերինտե թեշքիլեթ օլունապիլեճէկի, վէ Ավէմանիատա պիր հէյեթը միւթահրտեի հիւքիւմաթ թեեսիս իտիլմիկի կկպի, վագթըյա պիլեր իտարէի միւսթագիլ սուրէթինտե իճրատի ումուր իթմէքտէ օլան Ավսթրիա էյալէթլերինին տախի պու հեյեթտե իտարէսի բէք կիւզել գապի օլաճաղը տերքեար աբր։»

)(26)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Պունլար էյի ամմա, հէր հալտե պիր քէրրե տե Լազարինէ օրմալը։

—Թապիի, լաքին Լազարինին մուվաֆֆագաթ իտէէյինէ էմին օլ. օ տիլպէր զըղնըղա՝ չու միւպահասմըզը նէտէն իպարէթ օլտուընը, պէնտէն տե տիպտէն տե էյի պիլեր։ Շիմտիլիք հալ օլունճագ մէսէլե՝ չունան իպարէթ գալը։ Սեզ գանընը՞զ մը. Մարքիյի գապալ իտէէ՞ք մի տինիզ։

Ժիւլ Լորու պիր միւատէթճէք սիւքիւթան օնրա.—Մատամ քի պու գատար արզու իտիյօրընը՝ գապալ իտեէլիմ . . . սիզ պէնի իսթէտիյինիզ թարաֆա չէվիրիյօրընը . . .—տէտի։

8.

Բրէնս կիւլէրէք.—Հա չէօյլե, մէմնուն օլուսմ. Սեզի իմլայա կէթիրէճէյիմէ էմին իտիմ։ Պեօյլե նակկհանի օլարգ այզրընը կէլէն գըմէթի թէեէճէք գատար ազալարգ պիր քիմտե օլմասընը պիլիրիմ։ Տէմիր սբճագ իքէն թավլանը, տերլեր։ Իսթիյարլարը տէվատը չիատէթլի օլուր. մալիմ տ՞, եօլտան կէլէն հալտեն անլար։ Մարքիյի պոչ եէրե իւզմէյին . . . պիր կիւն թային իտինիզ տե կէլէլիմ. բէք տե կէրիյե պըրագմայընը։

—Էտատէն բաղը օլուգտան օնրա, նէ վազթ իսթէր իտէնիզ թէչրիֆ իտէպիլերինիզ, սիզ ազբալը պիր ատօթընը, հէր նէ քի գարարլաշբբբ իտէնիզ՝ չիմտիտեն գապալ իտերիմ։

—Բէք իտատպէր իտերինիզ, պու մեսելու մեհիմմ վէ նազիք պիր մեսելէնին թեավիյեսի զըմանընտա պէնտէն ատարգ, պէնտէն խալիս պիր ատօթ պուլամագ ըստընը։ Պունան տա իսպաթընը եագընտա կէօրեւրսինիզ։ Եարընը ատաթ տէօրթտ տբ լա Թուր-Տիւ-Բուա իւե պէրապեր պուրատայը։

—Պաչը՛մ իւսթիւնէ, Էմին օլունուզ քի սիզին իչիւն բէք պէօյիւք ֆէտատքեարլըգ իտիյորում . . . պէնտէնիզ պուրայա չէքիլիպ քիմսե իւե իմթիւթ իթմէքլիյե գաթիյե գարար վերմիշ իտիմ . . .

—Ազալընզճա պիր գարար . . . պու գարարընընը հիւքմսիզ պըրագարըմըզ օլուուզմատն ատալը պէնտէնիզին մինտէթատը օլամագտընը։ Պենիմ իչիւն խատպիրնիմ տա, ատրք իֆթիրտ ատը։ Պենտէնիզ սիզին կկպի խալիս ատատպիրը։ Պենի՞մ իչիւն մի։

—Շիւպհէսիզ, հաթթա պէօյլե օլուուզընը իսպաթ տախի իտէպիլիրիմ։ Անճագ միւատատէնիզլե պիր չէյ սիւվալ իտեէլիմ. վարիյէթինիզտէն նէ՞ մեզատար չէյ գալմզ տբր։

—Տարատարընա կէչինէպիլեճէք գատար պիր մեպլաղ։

—Մըզատրընը պիլմեք իսթէր իտիմ։

—Անճագ պէչ ալթը եիւզ պին ֆրանգ։

Բրէնս թէքրար թեպեսսիմ իթթի։

—Պեօյլե պիր չէյ տեյիլ, լաքին հէր հալտե ատլըզատան էօլեճէք տերեճեճտե ճիւզի պիր վարիյէթ տալըմագ . . . Բաղբր տը լա Թուր-Տիւ-Բուա ալթը միլեսնալզգ պիր տերվէթե մալիք օլուուզընատան, սիզատէն հիչ պիր ճեհեզ թալեպ իթմեյեճեյինի թեահհիմ իտերիմ։ Շու հալտե զըզընընզը բարատրզ պիր ատատա վերմիշ օլատյրատընը, պու վարիյէթինիզատէն թապիի պիր մըզատրը տահա եքսիլեճեճեք իտի . . . պունատան մատատա, Լազարին բեք պէօյիւք պիր վարիյէթե գանճագընատան, թապիի հեմշիրեյլերինի տե գալլար։ Լազարին բրենս իլե եվլենեճեք օլուր իսէ, թապիի պիր թազմ միւթեպեր ֆամիլեալար իլե միւնասէպեթ բեյատ իտեճեյինատն, Բընե իլե Ժաննա տա պիրբեր միւթեպեր զօճա պուլմագ զալայ օլուր քի, պու կիւնքի հալիսնիրատան պիր օն պաչը իւե իքի նեֆեր Մակատիգսայա տօղրու գաչմագա մուվաֆֆագ օրմուչլար տբր։

Ասքերիլերտէն 18 քիչի թելեֆ վէ 17 քիչի մեճրուհ օրմուշ տբր։ Պու հատիսէնին վուգուր՝ նոյեմբերին 26 ընճը կիւնիւ սապահ սաաթ 10 ը 30 տագիգա կէչերէք Մակատիգսայա աքս իտինճէ, իթալիա գամիսերի՝ հարպ սէֆինէլերինտէն 100 նէֆէր ասքեր չզգարբլմասընը, վէ մեվճուա օլան էերի ասքերին տախի տերհալ հազբրլանընպ, ասաքիրը պահրիյէ իւե պէրապեր հեյեթը սեֆերիյէնին իմտատանա չիթապ իտիլմէսի էմրինի վերմիշ տիր։ Հալ պու քի պու էմր իճրա իտիլինճէյէ գատար, տրթրգ իշ իշտե կէչմիշ, վէ Սօմալի պէտէվիլերի պիլթիւն իթալեանլարը քէսմիշ պիթիրմիշ իտիր։ Իմտատ ասաքիրի հատիսէ մահրինէ եէթիշտիքլերի զեման 14 իթալեանրն ճէսէտլերինտէն պաչգա պիր չէյ կէօրէմէմիշլեր տիր։

Էրթէսի կիւնիւ գաթլ օլընանլարրն ճէսէտլերի Մակատիգսայա նագլ իտիլիկի կկպի, ճիվարաաքի գապիլէլերտէն տախի պիր չօգ ատամ թուլուրգ, տերհալ ճէզալարը թերթիպ օլընմշ տբր։

Մրֆէրրա սէֆինէսի՝ Միրգա լիմանընտա պուլունան կօվէրնը թօրբիլ վաբօրընրն Մակատիգսայա կէլմէսի էմրինի համիլ օլարգ օրտան հարաքէթլե Զանզիպարա կիթմիշ, վէ եառընրդ Վէլրուն սէֆինէսի Մակատիգսա եօնինտե գալմշ տբր։

Իչթէ մէզքիւր վագտանրն թաֆսիլաթը պունտան իպարէթ օլուպ, չիմտիլիք ճիւրատ իտէնլերի հագգրյա թէեատրպ իթմէք իչիւն, իթալիա հիւքիւմէթինին իթթիֆաղ իտէճէկի խաթթը հարաքէթէ հեր քես պէքլեմէքտէ տիր։

ՆԻԿԷՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ղարպի Աֆրիգատա պուլընան Նիկէր նամ իմթիյազը ինկիլիզ գումբանեասը թարաֆընտան պիր միւտտէթտէն պերու թէեատրիք իտիլմէքտէ պուլունան հեյեթը սեֆերիյէ՝ էվրօբա կազէթալարընճա սերմայէի պահս ու մեգալ օլարգը, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին տախի Ղարպի Աֆրիգատա մենաֆիի պուլընարգը ճիհէթլե, Ֆրանսզգ կազէթալարը թարաֆընտան տերմէյան օլընան միւթալէթ իւզերինէ, մեզքիւր գումբանեա միւտիրլերի թարաֆընտան նէյր օլընան նիմրեսմի նօթալարտա հեյեթը մեզքիւրենին Ֆրանսա միսսէմիլքեաթընա սալա զարար կէթիրմէյճէկկի պէյան օլընմազլա պերապեր, հեյեթը սեֆերիյէնին թերթիպի՝ Իլօրին գապիլէսինի թեատրպ իթմէք մագոէտինէ միւպթենկ պուլընարգը իյմա իտիլիկի եվվէլճե եառզլմշ իտի։

Օն բօսթա իւե կէլէն թաՆ կազէթասընտա օգունարգընա կէօրէ, ինկիլթերա տեվվէթինին Նիկէր գոնսօլոսը վէ Լակօս միսսէմիլքեաթը վալի վէքիլի եիւզպաշը Տանթօն՝ Սբր Թիլպէր Դարթերին դայպապէթի էսնասընտա ինկիլթերա միսսէմիլքեաթ նէգարէթինէ չէքիկի պիր թելեկրաֆտա, Իլլօրին գապիլէսինին ինկիլիզերե գարշը խուսուսէթ կէօսթերմէքտէն մատատանիկեր գումբանեասը թարաֆընտան թերթիպ իտիլմէքտէ պուլընան հեյեթը սեֆերիյէյե տե մուավենէթտէ պուլընանճաղընը պէյան, վէ մուխապերթը միվերը լայրգընտա ճերէյան իթմէսի իչիւն թեեմինաթ իթասընա հազրը պուլընարգընը իլավէթեն տերմէյան էյլեմիշ տիր։

Մեզքիւր կազէթա՝ եիւզպաշը Տանթօն թարաֆընտան չէքիլէն իչպու թելեկրաֆնամէյի տերճ էյլետիքտէն սօնրա, պերվէճեը տթի միւթալէա պէյան էյլեմիշ տիր.

Նիկէր գումբանեասը թարաֆընտան թերթիպ իտիլմէքտէ օլան հեյեթը սեֆերիյէնին Իլլօրին գապիլէսի իւզերինե կէօնտերիլճէկկի իտտատա իտիլիկի հալտե, գապիլէի մերգումէ՝ գումբանեայա արզը մուավենէթ իտիյօր. պու հալ՝ դեկտեմբերին 5ինճի կիւնիւ Նիկէրէ միւթէվէճճիհէն Սուլթամթօնտան հարեքէթ իթմիշ օլան Սբր Ժորժ Թոպման կոլտիյէ՝ հեյեթը սեֆերիյէնին թեատրիքի իչիւն շիմտի տե պիր պաչգա սեպեպ վէ պէհանէ պէյան էյլեմէկէ մեճպուր իտիյօր։ Լակօս միսսէմիլքեաթը յլա թահրը գապիլե արսընտա զուհուր իտէն իվթիլաֆը՝ եառգընտա պերթաաք իտիլեճէկի մուհագգագ օլտուը՝ Աֆրիգաի Ղարպիտէն ալընան սօն խապերլերտէն անլաշլարը կկպի, Լիվրբուլտան տախի պու պապատ աթիտեքի մալիւմաթ վերիլմիշ տիր.

«Իլլօրին գապիլէսի՝ հեր նասրլ օլուր իսէ օլսուն Լակօս միսսէմիլքեաթը յլա եէնիտէն միւնասէպաթը թիւճճարիյէտ պուլունմագ արզուսընտա տբր։ Եիւզպաշը Ֆվլեր թարաֆընտան մագուլպ իտիլտիքլերի զեմանտան պերու մերգում գապիլե՝ ինկիլիզ միսսէմիլքեաթընը եերլի վէ էվրօբալը թիւճճարլար իլե միւնասէպաթընը թէճահա ի՝մմէքտէն պաչգա հիչ պիր չէյ աուչունմմէքտէ տիր։ Իլլօրինլերին հեր զեման ինկիլթերրա արազիսինէ կկրմէք արզուսընտա պուլընմալարը՝ պունլարրն էֆֆէտրը միսսէմէմեճուչանէլերինտէն տելել իսէ տէ, Լակօս հիւքիւմէթի՝ միսսէմիլքեաթ նէգարէթինտէն ալարգը եմրլեր վէ թալիմաթա բիյէթէն եօլարը սուրէթը տահմէտ տպլօգա ալընան պուլընարգընը կկպի, մուայեէն եերլերտե տախի էվրօբալը գապթանընն թահրը գամանասընտա եերլի ասքեր իգամէ իտերէք, Իլլօրինլերի թիճճարթաէն մէն իթթիկի կկպի, սաթմագ իսթէտիքլերի եչեայը տախի գապթ ու միւսատերէ իթթիրմէքտէ տիր։

—Էտատէն բաղը օլուգտան օնրա, նէ վազթ իսթէր իտէնիզ թէչրիֆ իտէպիլերինիզ, սիզ ազբալը պիր ատօթընը, հէր նէ քի գարարլաշբբբ իտէնիզ՝ չիմտիտեն գապալ իտերիմ։

—Բէք իտատպէր իտերինիզ, պու մեսելու մեհիմմ վէ նազիք պիր մեսելէնին թեավիյեսի զըմանընտա պենտէն ատարգ, պենտէն խալիս պիր ատօթ պուլամագ ըստընը։ Պունան տա իսպաթընը եագընտա կէօրեւրսինիզ։ Եարընը ատաթ տէօրթտ տբ լա Թուր-Տիւ-Բուա իւե պէրապեր պուրատայը։

—Պաչը՛մ իւսթիւնէ, Էմին օլունուզ քի սիզին իչիւն բէք պէօյիւք ֆէտատքեարլըգ իտիյորում . . . պենտէնիզ պուրայա չէքիլիպ քիմսե իւե իմթիւթ իթմէքլիյե գաթիյե գարար վերմիշ իտիմ . . .

—Ազալընզճա պիր գարար . . . պու գարարընընը հիւքմսիզ պըրագարըմըզ օլուուզմատն ատալը պենտէնիզին մինտէթատը օլամագտընը։ Պենիմ իչիւն խատպիրնիմ տա, ատրք իֆթիրտ ատը։ Պենտէնիզ սիզին կկպի խալիս ատատպիրը։ Պենի՞մ իչիւն մի։

—Շիւպհէսիզ, հաթթա պէօյլե օլուուզընը իսպաթ տախի իտէպիլիրիմ։ Անճագ միւատատէնիզլե պիր չէյ սիւվալ իտեէլիմ. վարիյէթինիզտէն նէ՞ մեզատար չէյ գալմզ տբր։

—Տարատարընա կէչինէպիլեճէք գատար պիր մեպլաղ։

—Մըզատրընը պիլմեք իսթէր իտիմ։

աքնքն չերէֆինէ օլարագ պու քէրբէ Բարիզտէ պիր չէհրային Թէրթիպ օլունէրպ, իչպու չէհրային զայէթ բարլագ վէ բէմշագտար օլմուշ, վէ պու միյանտա իճրա օլընան Թէսթրօ լուպիյաթը՝ ֆէվգէլյատէ պիր մուվաֆֆագէյէթէ նայիլ օլուպ. Սարա Պէրնար լէհինէ մուզաֆֆերանէ Նիմայիշլէր վուգու պուլմշլր աբր.

Մէգքիւր չէհրային միյանընտա պիր տէ գիյաֆէթ Թէրթիպ օլունէրպ, պունտա 400 տավէրլի հազը պուլունմշլ աբր.

Պիր հափթա գատար էվվէլ Գօրսիգա ատասընտա պիր Ալաթրիալը միլազիմին էօնիւնէ պիր գաչ հայատատ չէգարագ, 11000 ֆր. գատար քարասընը սօյմուշ օլատուգլարընտան, մէրգուման հայատուլարտան պիրիսի պու քէրբէ տէրէանթ իսիմիշ, վէ գապահաթընը իթիրաֆ էյլէմիշ իսէ աէ, արգատաշլարընը խպէր վէրմէմիշ տիր. Մէրգում՝ պունտան պիր այ էվվէլ Այաչչիօ ճիվալրընտա Շաթօ տը լա Բունթատա ատքին օլան տիւգ տը Բօրգոտը Պօրկուլը տախի տաղտ գալարմագ իչիւն պիր Թէչեպպիւտտէ պուլունդգալրընը խպէր վէրմիշ տիր.

ՐԷՕՆԹԿԷՆ ՖՕԹՕԿՐԱՖԸ

Պու կիւն Էվրօբատա նէյր օլընան ֆէյնի բիսալէյէրին հէման հէր նիւսխէսինէ Ռէօնթկէն ֆօթօկրաֆընը եէնի պիր քէշֆ սէպէպ օլատուը օգունէյօր. Մալիմ տիր, քի պու ֆօթօկրաֆը իւք քէշֆ օլընադը զէման, տէրհալ Թէպպէֆ նօգթի եռգարընտան պագը Թէհարբիյաթատ պուլընադար. ինտանը տախիլ ազալարը պու ֆօթօկրաֆ սայէսինտէ մէյատանա գօնուլար. Տախիլի պիր խասթալրընը Թէշխինտէ երնէ պու ֆօթօկրաֆ գուլյանընրար. Տահա տիւրլիւ տիւրլիւ իշլերատ տէ գուլլանընրար. Ֆագաթ ճնապտ պու ֆօթօկրաֆ տահա նէ՞ կիպի քէշֆիյաթա սէպէպ օլաճագ տրը.

Լօնտրատա բրօֆէսէօր Ռէվիյան նամբնատա պիր ալիմ՝ ճեմիյէթը իմիյէ հուզուրընտա Ռէօնթկէն ֆօթօկրաֆընը՝ եռգմուր եռգմասընտա պէօյիւք պիր տախիլ օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր. Էկեր պու սէօզ սահիհ իսէ, արթագ հէր զէման եռգմուր եռգաճագ, մահսուլաթը արզիյէտ պէօյիւք պիր պերէքէթ կէօրիւլէճէք տիր եռընընդ չէմիյէ թէտարիքինէ պագմալը.

Բրօֆէսէօրին ֆիքրինճէ, պուլութլարընը թէքթասիֆի (խատաղ), եռանի եռգմուրընը հուսուլէ կէլմէսի. սու պուխարընյատ տօրու օլան հավանընը ինպիսաթը (անգայացում) պիր հատտը մուայյէնի կէչմէսինտէն իլերի կէլիր. Ռէօնթկէն ֆօթօկրաֆընդն թէէսիրի ալթընտա պուլընան հավանընդ ինպիսաթը՝ երնէ այնը տերէճէտ գալը.

Ֆագաթ պու ֆօթօկրաֆընդ զբյալարը՝ սու տանէլէրինին տատտինի վէ ճէսամէթինի տրթրրը. Շէօյլէ քի, պու զբյալար օլմատադը գէման, խաֆիֆ վէ սիւրէքսիզ օլան պիր եռգմուր՝ մէգքիւր զբյալարընդ թէեսիրի ալթընտա զայէթ չիտաէթլի տէվամը պիր հալէ կէլիր իմ.

Մումախիլյհին իճրա իթիկի քիւչ չիւք պիր թէճրիպպէէն անլաշըլմշլ աբր քի, Ռէօնթկէն ֆօթօկրաֆիրը՝ հավատա մէվճուտ օլան սու պուխարընդն արթմասընտա սէպէպ օլարագ, պուլութլարընդ գաթրլանմասընդ գալայյատաբյար վէ պու սուրէթլէ եռգմուր չօգճա հասրլ օլույր. Լաքին չօգտան պէրու տրանրյան սէնատէթը պու թէճրիպպէ մէյատանա չգարամայր. մա մաթիհի՝ եռագընտա իհթիմալ քի պու տա պուլունդր. Զիւնքի Ռէօնթկէն ֆօթօկրաֆիրը պու կիսինչէ տահա չօգ չէյէր եռաճագ աբր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէհիսը Թրպպիյէ Միւլքիյէ վէ Սրհիյէ Ումումիյէ ազալրը՝ պագթէրհօլժիխանէ միւտիր մուավինի պինպաշը ռիֆ. Արիֆթի պէյէ Թէֆվիզ պուլրլմշլ աբր.

* * *

Շուրի Տէվլէթ պիտալէթ միւթանթիզի ռիֆ. Մուսթաֆա էֆէյէ Թէրֆիէն ռիւթպէի սալիսէ Թէվէհհ պուլրլմշլարը.

* * *

Եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն բիյատ պինպաշը իզզ. Իսմաիլ Հագգը պէյին ռիւթպէսի պիր աէրէճէ Թէրֆի (գայմագամլգ) օլունմշլ աբր.

* * *

ՆԻՇԱՆ

Իւչիւնճի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայուն գօմանտանլըզը վէքիլէթինէպուլընան ֆէրիդ ատատ. Շիւքրի բաշա հազրէթլէրինէ Թէպպիլէն Լինճի Մէհէմի, վէ նիզամիյէ պէյինճի ֆըրգա գօմանտանը ատատ. Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրինէ ատ Թէպպիլէն Լինճի Օսմանի,

Մէմալիքը Մարուսէի Շահանէնին՝ Թագտիմը արազի գարէտէրինէ Թէվֆիգէն խարիթասընը Թէրտիմէ մէմուր մերիլիվ ատատ. ատ Ֆօրմ բաշա Շնճի, վէ գայմագամ իզզ. Գարիզին պէյէ տախի Թէպտիլէն Յիւնճի Օսմանի,

Սէլանիք խիթիֆքեմասը ինչատ գօմիսիոնը բէիսի գայմագամ իզզ. Հիւսնի պէյէ Թէպտիլէն Յիւնճի Մէհէմի,

Պէրլին սէֆիրէթը Սէնիյէտ Թերէճման վէ միւթերճիմի Մ. Գալթիրէ Թէպտիլէն Կիւնճի ռիւթպէտէն Մէհէմի Ինչանը զիչանլարը ինսան պուլրլմշլ աբր.

* * *

Մէթալլա

Մէքթէպը Թրպպիյէ Շահանէ սէրիրիթը ատխիլիյէ մուալիմ մուավինի ատքիր պինպաշը ձէլալ պէյէ կիւմիւչ Լիյագաթ միտալիսը ինայէթ վէ ինսան պուլրլմշլ աբր.

ՐԷՍՄԻ

Տախիլյէ Նէզարէթը հէլիլէօի մէքթաբի գալէմի աէվմիր մասաբը պաշ քիթապէթինէ նէզարէթը միւշարէյէնա Թէօրիի մուամէլաթ գօմիսիոնը միսաթախէմիյինինէն իզզ. Մահմատնէճմի պէյ Թալին գէլընմշլ, վէ մուամիլյէյինին եէմին բէսմի ալէյհատատ իճրա գէլընմշլ աբր.

* * *

Իբրահիմ ատատրէթ.

Բուսմա Անտոլէքս Ամէր կազէթասը՝ մուղայիրը ուսուլ վէ գաթէ հարէքէթ էյլէսիկինէն, Թէքէրրիւրի հալինէ մուամէլէի լազմէ իճրա օլընադը՝ ատիպը իմթիյազընա իսթար օլընուր.

5 բէճէպ սէնէ 314
Վէ 28 նոյեմ. 312

* * *

Թրնինդ ատատրէթ.

Բուսմա Նէ-էֆէնտի կազէթասը՝ մուղայիրը ուսուլ վէ գաթէ հարէքէթ էյլէսիկինէն, պու կիսինէն իթիպարէն պիր միւտտէթ Թաթիլ գէլընմշլ աբր.

5 բէճէպ 314
Վէ 28 նոյ. 312

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՆԻՆ ՄԻՒՎԱԶԷՆԷՍԻ

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին կէչէն 311 սէնէի մալիյէսի վարիտաթ վէ մէսարիֆաթընա տաիր օլարագ մէճլիսը իտարէսինէն Թանզիմ իտիրիպ պիր նիսխէսի տէ մանթաղատզա կէօնտերիլէն միւվազենէ ճէտվէլի՝ պերվէճհը աթի իճմալ օլընմշլ աբր.

310 սէնէի մալիյէսինտէ հասրլաթընը ումումի եէքիւնի՝ 2,547,257 Օսմ. լիրասբյա 66 զրշ., վէ մէսարիֆաթընը ումումի եէքիւնի՝ 345,980 Օսմ. լիրասբյա 46 զրշ. վէ վիլայաթը Շահանէտ միւսթախէմ Տույունը Ումումիյէ մէմուրիյնը տատիմէսի մատաթը եէքիւնը ումումիսի 165,752 լիրաի Օսմանի իլէ 72 զրշ. վէ մուվազգաթ մէմուրլար մատաշարը 27721 Օսմանլը լիրասբյա 64 զրուշ օլատուը հալտէ, 1311 սէնէի մալիյէսինտէ հասրլաթընը ումումի եէքիւնիւ 2,500,976 Օսմ. լիրասբյա 56 զրշ. վէ մէսարիֆաթ ումումի եէքիւնի՝ 336,642 Օսմ. լիրասբյա 97 զրշ., վէ վիլայաթը Շահանէտ միւսթախէմ տատիմ մէմուրլար մատաշարընը ումում եէքիւնի՝ 160,437 Օսմ. լիրասբյա 60 զրշ. վէ մուվազգաթ մէմուրլար մատաշարը 25,512 Օսմ. լիրասբյա 57 զրշ. վէ Տույունը Ումումիյէ Թէեսիրատ եէքիւնի 1,443,778 Օսմ. լիրասբյա 57½ զրշ. աբր.

Իշպու միւվազէնէյէ նազարէն 311 սէնէսի հասրլաթընընդ 310 սէնէսի հասրլաթընա նիսպէթլէ ճիւզի պիր նօգտան վար իսէ տէ, պու տա պագը էսպապը զարուրիյէտէն իլերի կէլմէգլէ պերպէր, երնէ սէվազգա նիսպէթլէ նօգտան տէյիլ, պէյքի տէ ֆագաթ տատ օլունը.

Իտարէի մէզքիւրէնին եէնի ինչա օլընան տաիրէյէ նագիլնէն պերու հասրլ օլան իմթիզաճ տէվամիր վէ տագլատատան նայի պագը մէմուրիյէթլերին պիրիւշարիրիմէլերիյէ ֆագաթ գալան մէմուրլարընը լազվընտան տօալյը էբէյիճէ թասարրուֆ իտիմիշ օլատուգը տախի՝ մէզքիւր ճէտվէլէն անլաշըլմշլ աբր.

ԶՐԿՈՒԱԾ ԶԻ ԴԱՍԱԳՐԵՐ

400 քերական, 100 Արմենակ ընթերցարան, 50 Ոսկեմատենիկ, 30 Դիտելիք եւ Պարտիք. 30 Տարր. քերականութիւն ալֆ. լեզուի, 20 Աշխ. քերականութիւն Գարագաշ, 20 Համառօտ քերականութիւն գրաբար լեզուի՝ Պօղոսեան, 10 Գործ. Քերականութիւն, 50 Քրիստոնէական Խանգեան, 30 Ս. Գամսարեան, 10 Հիմն. նոր եղանակ Ֆրանսերէնի, 15 Առողջաբանութիւն Մամուրեան, 1 Հայերէն բառարան Ս. Գրիգորեան. գումար՝ 766 կոր նոր դասագիրք, 1080 ղ. արժէքով.

10 Կրթական Քրիստ., 3 Հաճընեարք քաղաքաց Գարագաշեան, 20 Ֆրանս. քերական Պօղոսեան, 10 Լէքթիւռ բուռ լանգիտ՝ Գրիւնօ, 8 լեքթիւռ բուռ լաուլէսան՝ Գրիւնօ. գումար 51 կոր երդնդոսդ դասագիրք.

Հանգուցեալ՝ 817 կոր դասագիրք.

Նաեւ 8 Ծրար Թուղթ, 1 կրնա մատիա եւ 2 արցակ ծծուն Թուղթ.

Այն 817 կոր դասագիրքերը եւ լիչուած դպրոցական նիւթերը, կրթասէր ազգայնոց կողմանէ գուառացի ազգաս ուսանողաց համար նուիրուածներն, ըստացայ ձեռամբ՝ Դասագրքերու եւ Դպրոցական պիտոյից հայթայման Մասնախի գրպետ Ց. Դ. Փալազեանի, Շապին Գարահիսարի Հայոց Առաջնորդարանը զրկելու համար.

(Ստորագրութիւն)

ՎԱՍՄՇԱՊՈՒՀ ՔՀԵ. ՔԻՊԱՐԵԱՆՑ
Գրագրութ. 1896 նոյ. 14

Նիչէ տասրը պէրկիւշիէտիւլ մէշհուր Աբիկեան իզզ. Մէրան էֆ.ին եէնի նէչրիյաթը.

1. Զրուցարարութիւն Աբաբէրէն լեզու —Արաբանը գրրաթ վէ Թէրճէմէ վէ միւքեալէմէնինի բէջ սուհուլէթլէ եօյրէտիր։ Ֆիյ 3 զր.

2. Մէ-թէ-լէ-դէ Ֆրանսէզ.— Ֆիյ 100 բարա.

3. Լէքսիֆ Ասր.—Էջեզիսնի Թապը. Թիւրքճէնին զրրաթ վէ Թէրճէմէ վէ իմլա վէ պազըճա գավարինի եէնի պիր ուսուլատ եօյրէտիր, վէ պիր խայլը լաթիֆ հիքայէլէրի հավի տիր։ Ֆիյ 2 զր.

4. Ճեբէռեէ Մեհէ-Ռիպ.— Իւչիւնճի Թապը. Թալեպէյի կազէթա լիսանընա ատլաշարմագ իչիւն եարըլմշլ զայէթ կիւզել պիր էսէր տիր։ Ֆիյ 100 բարա։

5. Դարձնակ Բառարան.— Թիւրքճէ-ֆրանսէյէ։ Ֆիյ 6 զր.

Մէրքէզի Իթիհատիյա Մէրճանա Գումրու խանընտա 8 նումէրօ։ Տիշարբերտա այնը ֆիյաթատ կէօնտերիլիր, վէ բասրթա բուլը տախի գապալ օլանը,

ՖՕԹՕԿՐԱՖ ԹԷՃԻՐԻՊԷԼԷՐԻ

Պու ազամ ատաթ 1ատ Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը գարշըսընտաքի Սրօնէք ատլանընտա, կազէթա միւտիր վէ մուհարրիրլէրինէ մախսուս օլարագ ճանը ֆօթօկրաֆ(ֆօթօղրաֆի վէ-ԼԷՆ) Թապիր օլանան ֆօթօկրաֆ Թէճրիպէլերի իճրա օլընտաղը Թարաֆիմզդա պիտիրիլիյօր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻԱ

Էվրօբա գատընը իչինէ զորիպ հալլերիյլէ չայանը տիգգաթ օլան գատընլար նատիր աէյլ տիր։ Հէր զէման կազէթալարատա պու պապատ Թօհֆի մանիմալար Թէատրուֆ իտիրիկի կիպի, պու տէֆա տա զորիպ պիր չէյէ Թէատրուֆ իտիրէքատ տիր։ Շէօյլէքի, Ճամայիգա տատրընը Քինկօթօն չէնրինէ տատքին 3 հէմշիրէլէր՝ էն զիյատ էվլատ տահիպի օլան գատընլարը էն մէչհուրլարընտան իմիշլեր։

Գանլարատան պիրինին՝ 19, տիկերինին՝ 20 վէ իւչինճիսինին տէ 21 չօճուզը վար իմիշ։ Վագրա Ինկիլթերատա տախրէն պիր գատընը 27 չօճուզը պուլունտրը Ֆէվգէլյատէ պիր հայրէթլէ կազէթալատա եազըմշլ իսէ տէ, մէգքիւր ատատա տատքին 3 հէմշիրէլէր՝ Լօնտրալը Մատատա պաչգա պիր ճիհէթատէ իսատթիւնլիք գազանմշլար աբր։ Պու ճիհէթ տէ Լօնտրալը Մատատան չօճուզլարընտան քեռֆիֆեսի պէրհայաթ օլմայրպ, հալալաքի Ճամայիգալը հէմշիրէլէրէն իչինին տազուրմշլ օլատուգլարը չօճուգլարատան 60ընն տա պէրհայաթ օլմասը աբր։

Գանլար չիմայէ գատատ «էվլատ տէրը» տալա տալմշլ օլարգլարընտան, պու նազթի նազարատան եալընդ Լօնտրալը Մատատա տէյիլ, պէյքի պիրիւն գատընլարա իւռթիւն օլմաչլար աբր, պէյքի հերքէտէն զիյատ պախթիյարը աբրլար։ Լօնտրալը Մատատ՝ քեռֆիֆեի էվլատը պիր սուֆրատա օլարգը հալէ Թատ էթմէք կիպի պիր պախթիյարը զա նայիլ օլամշլ իսէ տէ, մէգքիւր 3 հէմշիրէլէր՝ զօճալարը տա եանլարընտա օլարգը հալէ, հէր տագատ 66 քիչիէն միւրէքքէպ պիր պէօյիւք սուֆրա էօնիւնէ քէմալը մէէրրէթլէ Թատ էթմէք կիպի պիր պախթիյարզդ նայիլ օլմագա աբրլար քի, չիմայէ գատատ հազիգաթէն կէօրիւլմէյ իչիմայիլ չէյլերէն տէյիլ տիր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Պարօն տը Հիրշին վէ եախատ ֆամիլեատը էֆրատընտան պիրինին՝ Բումէլի զբմէնտրֆէր գումրանեատանտա տախիլ պուլունտրգլարը սրրատատ, օրատա մէմուրիյէթատ պուլընան մէմուրլար իչիւն պիր Թեգիւատ սանտաղը Թէեսիս օլընմասը վէ վէֆատ իտէնլերին զէվմէէ վէ էվլատլարընտա միւնասիպ մզդատրատա մատաշ Թէեսիյէ օլընմասը մագսէտիյլէ պարօն տը Հիրշին զէվմէէսի Թարաֆընտան 2 միլեօն ֆրանգ հէտիյէ օլունտրզը՝ գումրանեանընդ միւտիրը ումումիսի Մ. Կրօսհօլց Թարաֆընտան պիր Թահրիրատ իլէ գումրանեա մէմուրլարընա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Կէօմրիւքլէրատէն մէմնու էյնա կէչիրիլմէսի իչիւն հեր տիւրլու գաթի Թէապիրլեր իթթիխազընա արգգաթ օլընմասը հագգընտա՝ Այաչն Բուսումաթ նէզարէթինէ Բուսումաթ էմանէթի Թարաֆընտան էմրնամէ կէօնտերիլիկի իշիհարմիշ տիր։

—Էվվելքի կէճէ Պէյօղլունտա

ՁԱՔԷԹ վէ բէլբերին գատընլար իչիւն — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ՄԱՆԹՕ գարն վէ քիչիւք գբզլար իչիւն — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ՖԻՍՏԱՆ քիչիւք գբզլար վէ չօճուգլար իչիւն — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ԹԷՔՄԻԼ ԹԱԳԸՄ գբզլբդ, երքէք իւլ չօճուգլար իչիւն, ատաֆի եուն, զայէթ կիւզել պէյիմիշ — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ԲԱՐՏԸՄԻՒ գբզլբդ, գատթար, վէ գատթար չբվիթթ, բէնկի ատթազ, ֆիյաթ էնվէն — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ԲԱԼԹՕ քիւրքլիւ, ¼, ½, 5 վէ 6 Օսմ. լիրասընա — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ԳԷՑԱԶ ԹԱԳԸՄԸ, ալէ ճինա կէօվլէք, ատն, մէնաթլ, գբվաթ — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ՖԱՆԷԼԱ չօրապ վէ էվոալի՝ ալէ Ֆրանսբզ վէ ինկիլիզ մամալաթը — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ՄՈՒՇԱՄՊԱ ԵԱՂՄՈՒՐԼՂԴ էնվաբ չէչիալէրի՝ միւսԹէլիֆ պիչիմէրատ — ԹԻՐԻՆԿԱԷ
ՍԱԹԸԵ՝ մագթու ֆիյաթլա — ԹԻՐԻՆԿԱԷ

24—1

ՏՕՔԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՕԶ

ԿՐԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼՂԴԼԱՐ ԹԱՊԻՊԻ

Պէյօղլունտա Տօղրու-Եօլատ Պօն Մառչէնին գարշըսընտա 367 Ն՝ մալէյնէ խանէսինտէ հէր կիւն ալթուրգա ատաթ 5աէն 11է գատատ.

Թապիպը մալմիլէյ՝ հազգաթը սաչէսինտէ պէլ սուռլգալարընը, ֆրէնկի, խատրատ եօլը տարլբզլարընը, իարատ, պէսարէք վէ աէրի խատթալբզլարընը վէ պիտճիւմէ էմրազը Թէնատիլիյէի, էն եէնի վէ միւէսսիր վէ էվրօբատա հէնուզ մէվգրի իհրայէ գօնուլան ուսուլլար իւլ Թէատալի իսէր, վէ լազմ օլան ամէլիյաթը ճէրրահիյէլերի սերիան իճրա էլլէր։

15-9

)(106)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵՒ ԷՕՃԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՅՐ

«Բնականաբար այդ աղջիկն իր կեանքը ձեզի համար զոհելու տրամադիր չի գտնուիր, ուստի անչուշտ սա կերպով պիտի խօսի ժամանակաւ գինքը դատապարտող դատաւորներուն։ «Այն ատեն դատապարտեցիք զիս, որովհետեւ մտիկ ըրած չէիք զիս. բայց հիմայ անպարտութիւնս պիտի վճռէք, որովհետեւ պիտի լսէք իմ պաշտպանողականս ալ։ Ո՛չ, ես չեմ Թունաւորիչը. խեղճ Պ. որ Ֆաէրիէրը Թունաւորող այն կինն է որ փախցուց զիս, որպէս զի ուզած կերպովը ամբաստանէ զիս ի նպաստ իրեն։

—Կապրիէ՛լ, գոչեց Թշուառ կինը պաղատագին։

—«Ան է բուն Թունաւորիչը... անիկայ էր որ բաւական կարեւոր գումար մը տուաւ ինձի, ինչպէս նաեւ զգեստներուս մէջ ալ դրամ պահեց. ա՛ն է բոլոր չարիքին պատճառը։ Ուստի իր մեղսակիցները փնտռել միայն կը մնայ ձեզի, եթէ մեղսակից ունի.»

Տիկին տը Ֆաէրիէր ձեռքերը միացուցած և ծունկի վրայ եկած էր կապրիէլի առջեւն։

—Մպաննեցէ՛ք, մեռցուցէ՛ք զիս, պոռաց. բայց կը պաղատի՛մ, արդարութեան մի՛ մատնէք։

—Այո՛, այդ բանէն միայն կը վախնաք. պատի՛ժն է որ կը սարսափեցնէ զձեզ։

Տիկին տը Ֆաէրիէր յանկարծ ոտքի ելաւ.

—Կապրիէ՛լ, ըսաւ դողդոջուն ձայնով մը. ոչ թէ ինձ այլ անո՛ր համար է որ կը վախնամ արդարութենէն, որովհետեւ ես մինակ եմ աշխարհիս երեսը, պատաւ և հիւանդոտ. մէկ ոտքս գերեզմանին մէջն է արդէն, և կուրծքս կախուած դոպլնի մը մէջ միշտ թոյնը պատրաստ կը պահեմ քովս։ Բայց եթէ ես արդարութեան յանձնուիմ, անո՛ր ալ ձերբակալուիլը անտարակուսելի է։

«Այս սերին սկզբնապատճառին վրայ քննութիւն կատարուած պահուն, անպատճառ Լաչընալի մասնակցութիւնն ալ երեւան պիտի ելլէ. որովհետեւ հարեւանցի քննութեամբ մը անգամ դիւրաւ պիտի հասկցուի թէ այս ոճրին գործադրութեանը մէջ, կնոջ մը ձեռքն չատ աւելի փորձառու և զօրեղ ձեռք մը կայ։ Այսպէս, ա՛ն ալ կարուտի պիտի մատնուի, դո՛ւք ալ, ձեր զաւակն ալ որ անոր անունը կը կրէ։

«Ուստի գոնէ ձեզի և ձեր զաւակին գթալով, քանի որ ամէն բանէ տեղեակ եք, թողէք որ մահանամ իրեն, տիկի՛ն. թողէ՛ք որ տանիմ գինքը, որպէս զի կարողանանք կամ ինքգինքիս պաշտպանելու միջոցներ պատրաստել, և կամ փախչելու ճամբայ մը փնտռել։

—Փախչիլը կը մտքէ՞ ամօթի արատը։

—Եթէ կարենանք իրարու հետ համաձայնիլ...

—Ո՛հ, կը սարսափեցնէք զիս. ո՛չ, չպիտի տեսնէք զանիկայ։ Եթէ դահիճին զոհ մը պէտք է, պէտք է որ ներկայանայ ան, նոյն իսկ եթէ իմ ձեռքովս յանձնել հարկ ըլլայ։ Զեմ ուզեր որ անմեղ մը դատապարտուի նորէն, քանի որ թշուառն այս անգամ արդարութեան ձեռքը կը գտնուի արդէն, և անպատճառ կառափնատը պիտի ըլլայ իր բաժինը։ Կը հասկնա՞ք, տիկին, ձեր տեղը անոր գլուխը պիտի կարեն. նոր և սոսկալի ոճիր մըն ալ աս պիտի ըլլայ։

—Թերեւս...

Մանկամարդ կինը զայրացկոտ չարժումով մը, անողոք կերպով դուռը ցուցուց այցելուին։

—Բա՛ռ մը միայն կ'ուզեմ ըսել Լաչընալի... կը պաղատի՛մ։

—Երբէ՛ք։

—Ո՛հ, ըսաւ թշուառ կինը՝ որ եւ կը քաշուէր դեղեւկոտ քայլերով, կը ներեմ ինձ նկատմամբ ձեր ցցուցած խիստ վարմունքին. իրաւունք ունիք զիս տանջելու և արհամարհելու։ Բայց եթէ գիտնայիք թէ նոյն ոճիրը գործելուս յաջորդ օրէն սկսեալ ո՞րքան տառապած եմ, այն ատեն զիս ձեր արհամարհանքին տակ ընկճելու ոյժն և քաջութիւնը չպիտի ունենայիք։

—Հա՛յրս ալ չատ տառապեցաւ, և անիկայ բարիք միայն ըրած էր ձեզի։

Ոճրագործ կինը գլուխը խոնարհեցուց և յամրաբար հեռացաւ. ամօթոյ զգացումը և վհատութիւնը ընկճեր էին զինքը բոլորովին, և ծունկերը կը կքէին մարմնոյն ծանրութեանը տակ։

Զինքը հոն բերող կառքը դուրսը դրան առջեւ կը սպասէր. առանց ետին նայիլ համարձակելու այդ կառքը հեծնելով անհետացաւ եղաւ։

Հեռանալու պահուն, նախազգացում մը կ'ըսեր այդ թշուառ կնոջ թէ մէկ մը ալ ոտք չպիտի կոխէր հոն։

Կապրիէլ մինակ մնալով ամուսնոյն անկողնին քով դարձաւ։

—Ո՞վ էր եկողը, հարցուց Լաչընալ յուզուած ձայնով մը։

Եւ տեսնելով որ կինը պատասխան չէր տար, սոսկալի վախ մը պատեց զինքը։

—Դատական պաշտօնեա՞յ մըն էր, հարցուց դողդոջուն ձայնով մը։

—Ո՛չ, մայրերնիդ էր։

—Մա՛յրս, մա՛յրս... ես մայր չունիմ. եթէ այդ կինը ձեզի ըսաւ թէ իմ մայրս է, սուտ խօսեցաւ։

Մայր ատիճանի հասած էր յուզումը, որուն սոսկալի տագնապ մը, և այդ տագնապին ալ տարապայման տկարութիւն մը յաջորդեց որ քանի մը ժամ տեւեց։

Կապրիէլ զանիկայ մէկ կողմէն խնամելով հանդերձ, կը զգար որ վճռական վայրկեանը հասած էր. որոշում մը տալու էր... բայց ի՞նչ պիտի ըլլար այդ որոշումը... Փախչի՞լ... տակիկայ մտքէն անգամ չէր ուզեր անցընել։

(Շարունակելի)

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

Տիշ աղրջանա գարշը էօթէանն պէրու ակշեմիկք ակնաթքնաա մէհարեթը ֆէվգելաէսիյէ միւլթէհէր օլան ակշ թապիպի ԺՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ Էֆ. Թարաֆընան պու քերրէ միւէսսիր պիր իլաճ թէրթիպ օլնըմշ աբր։

Հէր քիմ ակշ աղրջընաան մալաարրպ օլար վէ պու սուրէթլէ ակշլերինի չէքարիմէքանէն պաչգա չարէ պուլամայարագ իւմիսիզ գալը իսէ՝ պիր ակֆաա մալամիլյէ Ժողֆ Նալբաս էֆֆէնտիյէ միւրաճաաթ իսէրեք, պիր սիկարլըգ թիթիւն իչինէ գօնալմշ օլան պիր նէվ թոզը սիկարա կնպի աղրջնաա թիւթաիրակինաե, ազդպինաե ակշ աղրջը մանվ օլար կիսէր։

Ֆիյ 5 ղրուշ

Մահալը իգամէթի Մէրճան եօգուշը պայրնաա Քէհրիպարը խանընաա 9 նումէրօլը սաիրէի մախսուսէ պիր։

Բազարտան մոտաա հէր կիւն սաաթ 5էն 10ա գաատր մահալը իգամէթնաե պուլունար 10—5

ԹԱՀՄԻՍԽԱՆԷ

Սիմաղլու Զէյնէ Բուլբիրա Նո. 51

Գահվէյէ մէրգալը օլան միհրէրէմ միւշթերիլերիմիզի մէմլուն իթմէք իչին էօթէանն պէրու նէֆիսլիկի իլէ Թանըլմշ օլան Նէմէն գահվէսիյէ էնվաթ սարէթինի սաթմագաա իսիք։ Մագազինմիզ՝ մէնֆաաթ թէէմին իթմէքանէն զիյատ էհալիի քիրամսն էմնիյէթինի գազանմագ օլմաղլա, պու էսկի մէսելեգ վէ խբատէթմիզի պիր գաթ սահա արթըրմագ իչին նէմէնին վէ էվրօպանըն էն նէֆիս վէ կիսզել գահվէլէրինի կէրեգ չէքիրտեգ վէ կէրեգ սէօյլիսիյինի սաթմագաա օլաուղրմըզը իլան էյլերիզ։ 20—14

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱԾԸ

Լօնտրա 10 դեկա.

Ինկլ. եահամը Ինկ. Լիր.	111—
Օսմ. եահամը ալչլըալը	20—
» » գարտանը	19—87
» » Սէրի Ա	65—
» » » Բ	31—75
» » » Գ	20 –
Օթօման 1871	099—50
Օսմանլը Պանգասը	12—
Բուսթա իսթիդրաղը	—
Մըսրը սուլ. մութթահէրաթ	103—75
» իսթիյազը	—
Տարէէ Սանխէի Մըսրը	103—50
Եունան 5 % 1879	29—50
Թուլլա իսթիդրաղը	—
Գուլլար իսթիդրաղը	93—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վառէ	25—38.

Բարիզ 10 դեկա.

Ֆրանս. եահ. 3 % ֆր.	103—10
» » 4½ %	105—60
Եկէպ Օսմ. եահամը ալչլըալը	20—10
» » » գարտանը	19—92
Միսրգարէ	
Սէրի Բ.	31—60
» Գ.	20—17
Բուսթէր չըմէնտֆէրի	098—75
Օսմանլը Բէյթիի եահամը	809—
« Պանգասը	525—
Դրէսար Լիոնէ	765—
Դրէսար Ֆոնսիէ	—
Դոնթուար մէքզիկէն	—
Սիւվէյիշ ազբանը	3361—
Իթալիա եահամը	92—95
Մըսրը ֆնտ. մութթահէրաթ	—
Բանգարթ Թուրք	—
Դամպիս 3 այ վառէ	25—24.

Վիէննա 10 դեկա.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	120—10
Բուսթէր չըմէնտֆէրի ֆր.	48—70
Օսմանլը Բէյթի ազբանը	142 50

ԴԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱԾԸ

Եահ. ում. սիւն ազչ. գոր.	21—33
» » » էն սիւրէք	21—34
» » » էն ռուլաղ	21—29
Գու. սազաէ ալչլըալը գ. ք.	21—27
Բանվիլաքը Օսմանլիյէ	—
Մէհ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսթէր չըմէնտ սուլ. գոր.	098—25
» » » սիւրէք	098 75
» » » ռուլաղ	098—
» » » ալչլըալը	093—
Բրնիրմ Թիվիմբ. ֆր.	456—
Ազչէ ֆամիլի	—
Բէբոր Գրչ.	—
Հէվալեսիկ » » բէր	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսար ժէնէրալ	7—15
Սուրէթի Օթօման	3—05
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	4—02
Բէյթի ազբանը	14—
Թրամվայ	7—27
Թրանզիտ մոտէրի	31—
Դորբորչն Թաղա չէլեն	07—
Էքսբրէս սիկուրթէ Ա.)	1—37
Բ.)	1—32
Օրզանի Պաղ Թիւրքիէնկիլի.	110—

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱՐԸ

Սամ. լիրաաը 100 դր. սահ	Գրչ. Բ.
Գէյոզ մէհէմպիլ ֆորդզ	108—06
Մէթալիք »	098—20
Գէյլիք »	102—20
Ալթլուզ »	103—
Իսկիլիզ լիրաաը	110—
Ֆրանսզա ալթանը	87—18
Բոլ	83—30
Գրէմնից ալթանը	51—10
Դարպոն գամլեսի	8—55

ԳԱՄԷՐՈ

Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վառէլի	22—92

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իսարէի Մախսուսէ մավզուալարընըն իւճրէթը Թամիրիյէսի օլան 900 ղրչ-ը հավի սուրէթ՝ միլթեհհիւ Ֆախրէտտին էֆ. Թարաֆընան գազէն գայի իսիլմիշ օլմասընա պինէն, հէր քիմին եէսինաե իսէ 15 կիւնէ գաատր իսարէ մուհասպպէսինէ թէսլիմ իսիլմէսի իլան օլունը։

27 Թշր. սանի 312

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ ալընաճագ միւթենվէ ճամ վե տէմիր վե չիմէնթօ վէ թաշ վե ալշը վէ պու կիպի եէտեսի սաիրէնին միւնագասասընա պայլանըլարընաան, Թալիպ օլանլարը ճումասանը զայրը կիւնլրտե, վե սէօյլիսիյ քէչէքթիք վե ալուրեթիք պուզասյրն գարարը գահիսի՝ չէհրը հալը Բուսմինին 30ընճը ճուսաա երմեսի կիւնիւ վերիւեեկինտեն, իսիայա Թալիպ օլանլարընը՝ եէվմը մէգքիւրտե Խազինէի միւարեէյհայա կէմէլերե։ 3—3

25 Թշր. սանի 312

Գահամանը վիլայէթի սախլինաե քեսին Էրեկլի միրլիօրմանարընան պիւլ ռուխսաթ գաթ-ու իմալ իսիլեպ Թէվգիֆ վէ միսասարէտ օլունան վէ Խազինէ նամընա ֆիւրուխթընա հիւքմ իսիլեսի գելընմը օլան սիւլթէլիգ հէսասմէրաէ 1917 սաաէ գավթանընն պիւմիւգայտե ֆիւրուխթը մուգարրիր պուլունմը, վե պունըն պէհերի մէճիրայէ 19 ղրչ. հրասպէյա 4 ղրչ. 10 բարասա Թալիպի եօհտանինաե օլուպ, սէնէի հալիյէ քեսն. եվվելինին 5ինճի բենճէնպէհ կիւնիւ ազամընա գաատր սէվմը միւզայեսիյէ պէտէլը մուգարրերի հասաբ իթիասլաե կէօրիւլիր իսէ գաբարը մուվգգաթը քէչիրե, վե 48 սաաթ միւատեթե սազյա Թալիպ վե 100աէ 3ատն նոգասն օլմամագ իւզրէ վուգու պուլամագ զամանիին գասուսլիյէ իհալեսի մէյրութ պուլընմը օլաուղընաան, զամմ իլե Թալիպ օնալարը՝ սէբօգիթօլարյա պերպակր Ցերասատէթաե Օրման վե Մէսատին վե Զբրաաթ նեղրեթը ալիյէսի մուհասպեսինե, վե վիլայէթը միւղարէյէնա Օրման սեր սիֆեթիչէկիյէ Էրեկլի Օրման սիվարի մեմուրլըզընա միւրաճաաթ էյլեմէյերի իլան օլունը։

27 Թշր. սանի 312

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինաե միւպայեսաբընա լիզում կէօրիւնէն չէնեք զաֆրանընը պէհեր զրյեսի 400 ղրչ-սա Թալիպի եօհտանինաե օլուպ, չէհրը ճարիի Բուսմինին 2հինճի բազար կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիւեեկկի մուգատեմա իլան իսիլմիշ իսէ տէ, կէօրիւլէն լիզում իւզերինե նիմանե վե չէրարիթի թէպսիլ օլունարագ եէնիանէն Ամասալու զաֆրանը օլարագ միւնագասայա պէտ իսիլմիշ, վե մեգքիւր Ամասալու զաֆրանընաան լիզումի օլան 220 գրյեսի ճէտիսաե զաֆրանը պէհեր ճէտիս գրյեսի լիրա 100 ղրչ. հրասպէյա 150 ղրչ-սա Թալիպի եօհտանինաե պուլընմը օլուպ, քեսն. եվվելը Բուսմինին 3հինճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գաատր հէր գաչ բարա վե հնճի չարչենպէհ կիւնիւ քեզալիք սաաթ 10ա գաատր 100աէ 5 թէնգիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղընաան, նոգասն նբյա իթա իթմէք վե սահա գիյասէ մալիսմաթ ալմագ իսթեյենլերին՝ մեմլիսը իսարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմելերի։

28 Թշր. սանի 312 3—1

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինաե միւպայեսաբընա լիզում կէօրիւնէն 600 սաաէաէն 700 սաաէ գաատր քեպիր չիյանէն Թախթասընընն պէհերի 5 ղրչ. 25 բարասա Թալիպի եօհտանինաե պուլընմընը, վե չէհրը ճարիի Բուսմինին 30ընճը ճուսաա երմեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գաատր հէր գաչ բարա, վե քեսն. եվվելինին 2ինճի բազար երթեսի կիւնիւ քեզալիք սաաթ 10ա գաատր 100աէ 5 Թէնգիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղընաան պինէն, նոգասընյա իթասընը Թալիպ օլմագ վե սահա գիյասէ մալիսմաթ ալմագ իսթեյենլերին՝ Պազէ Դ-բուսը զուրպինաե քեսին Համիտիյէ ասպարընաա երզագ մուալիսէ գօմիսիոնընաա միւրաճաաթ էյլեմելերի իլան օլունը։

26 Թշր. սանի 312 3—2

Սիրքեճի իսքելեսինաե էմիր ճամիի չէրճի Թահթընաա քեսին ալշը միւքքեանը իլե իթթիսալինաեքի խալի մահալ չէհրի 370 ղրչ-սա Թալիպի եօհտանինաե օլուպ, զամմ իլե իսթեյճաբընա Թալիպ պուլընմընը՝ Թարիխը իլանաեն իթթիպարեն սէնէի հալիյէ քեսն. եվվելինին 11ինճի բենճէնպէհ կիւնիւնե գաատր բէյ ազչէլերինի միւթահինպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպեսի Ումումիյէ իսարեսինե միւրաճաաթ էյլեմելերի։

26 Թշր. սանի 312 3—2

NEVRALGIES Պաշ աղրջարը, միգրենը, միգրենիսիսիսի վե ակճիւրիւ ազրերը խասթալարդայրը Տօգթ. ԳՐՕՆԻՆԻՆ ՌԻԼԻԻ, ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼՅԻԳԻ Թապիր օլնան հապարը վասթասզյա պիր սաաթ իչինաե չիֆաբէպիր օլուռ։—Գուսթաբոզ 3 ֆրգ.— Տեբզիթօսը Բարիզտե Մօնէգասզաղրնաա 23 նումէրօլը ԼՕՊԻԳԻՔ եէզախանէսիյէ սախր եէզախանէլերաե պուլունը։

..3250.—Գասբմ Բաչատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինաե 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրո արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլու վէ 30 մէթրո պաղչէ վէ 45 մէթրո արսայը միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին ըուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա ազա։

..1500.—Գանլըճա գարիյէսին-աե Միրզապատ սօգաղընաա 22 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրո արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 114 մէթրո պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..30000.—Զէնպերլի Թաշ գուրպինաե Ամիդ Ալի Բաշա մահալլէսինաե Քիրեճխանե սօգաղընաա 7 վէ 9 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրո արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 գուլու վէ Թահքընաա պիր սալխանէյի միւթէմիլ վէ չէհրի 250 ղր. քիրալը քեարիիր պիր պապ խանընն նբսքի հիսսէսի. հաճըզ Էսմէր։

..3750.—Ճիպալիտե Իւսքիպի մահալլէսինաե վէ ճաատէսինաե 89 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրո արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 45 մէթրո հաթապ մահալլի միւթէմիլ վէ չէհրի 200 ղր. քիրալը միւք մա կէտիք ախչապ պիր պապ սիմիտճի ֆրանընընն 120 սէհիմ իթթիպարբյա 15 սէհիմ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5000.—Սուլթան Սելիմատ ճամիը Սուպայը մահալլէսինաե ճամիը Զէյմէսի եօգուշընաա 17 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրո արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 15 մէթրո պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նբսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3500.—Էյուպատա իսլամ Պեյ մահալլէսինաե Սերվի սօգաղընաա 1 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրո արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 121 մէթրո պաղչէյի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նբսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1250.—Էյուպատա Ուլուճա Պապա մահալլէսինաե Ֆըսարգալ սօգաղընաա 4, 6 վէ 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 մէթրո արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 1900 մէթրո պաղչէ վէ 22 մէթրո արսատա մէպնի պիր օտալը պարգագալը միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնգիլին նբսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՔՈՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արսաբնատա հանֆիատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընատա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումա կիւնլէրի եօլէնտէն օնբա ալաֆը. սաաթ 2աե Իսքէնտէրիյէտե վապօր հարեքէթ իսուզ, Սարքեճիտեն Էվրօբայա հարեքէթ իսեճէք օլան Օրման Էքսբրես (Շարգ սիւրաթ) գաֆարընա եէթիշտիրմէք իւզրե բազար կիւնլէրի եօլէնտեն օնբա ալաֆը. սաաթ 5աե Տէրսաատէթե միւվասելէթ իսեճէք տէր։

Էլ Գասիբա վապօրը պու չարշենպէհ կիւնու եօլէնտեն օնբա ալաֆը. սաաթ 3աե Տէրսաատէթտեն հարեքէթ իսուզ, Ճումա կիւնիւ եօլէնտեն օնբա ալաֆը. սաաթ 5աե Իսքէնտերիյէյէ միւվասելէթ իսեճէք օլուսաղ կիւպի, չարշենպէհ կիւնիւ սաաթ Օրման Էքսբրես իլէ Էվրօբասան Տէրսաատէթե միւվասելէթ իսեճէք օլան հօլճուլար՝ մեգքիւր վապօր եէթիշենպէճէքլէր տէր։

Սուէյշ Իսթմը

Հէր չարշենպէհ կիւնլէրի սապահ ալաֆը. սաաթ 10աա Իսքէնտերիյէտեն վապօր հարեքէթլէ Կաֆայա, Պէյրութա վէ Շամ թարապլուսը օղրայագագ ճումա երթեսի կիւնլէրի սապահ ալաֆը. սաաթ 10աա Մերսին սիւվասելէթ իսեճէք տէր։

Քէպ ճումա երթեսի կիւնլէրի կարը կեճեեն 2 սաաթ եվվել, հանի ալաֆը. սաաթ 10աա Մերսինեն պիր վապօր հարեքէթլէ, Իսքէնտերուն, Շամ թարապլուսը, Պէյրութա վէ Կաֆայա օղրայագագ բէնճենպէհ կիւնլէրի եօլէնտեն օնբա ալաֆը. սաաթ 5աե Իսքէնտերիյէյէ միւվասելէթ իսեճէք տէր։

Իսքէնտերիյէյէ վապօր միւվասելէթ եվլենտիկնտե, օղնուլար՝ Տէրսաատէթե հարեքէթ իսեճէք վապօր թեսսաուիֆ իսեճէք-լէր տէր։

Պոհրը Ահմէտ Խանը

Հէր 15 կիւնտե պիր թեսսաուիֆ իսեճէք բազար երթեսի կիւնլէրինտե Սիւվէյշտեն պիր վապօր հարեքէթլէ Ճիտտէյե ուղրայարագ, Ճումա կիւնլէրի Սուաքիմէ կիտճեկկիպի, մեգքիւր վապօր՝ Ճումա երթեսի կիւն, լէրի տե Սուաքիմտեն չզգարագ Ճիտտէյե օգրայագ Սիւվէյշէյէ միւվասելէթ իսեճէք տէր։

Հաֆիատա պիր տէֆա Տէրսաատէթ, Էիրե վէ Իսքէնտերիյէ պէյնինտե ամէտչիւտ իթմէք իւզրե թեսեիս օլունաա՝ Եէնի Խոթթա՝ 1896 յունվարքն 1ինճի չարշենպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթտեն պիր վապօր հարեքէթ իսեճէկկի կիպի, յունվարքն 3ինճի Ճումա կիւնիւ սաաթի Բիրէյէ օղրայագ Տէրսաատէթե կէլմէգ իւզրե Իսքէնտերիյէտեն պիր վապօր հարեքէթ իսեճէք տէր։

Տէրսաատէթտեն Բիրէյէ գաատր 24 սաաթտա կիտէպիլեճէկի կիպի, Տէրսաատէթտեն Իսքէնտերիյէյէ գաատր տաբի իճբաի սէֆեր 3 կիւն իմթիսատ իսեճէք տէր։

ԱՆԳԴՐԸ

ԷՕՄԻՐ Վէ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԵՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրէ. ռմբ.
Քէֆալէթ ազչէպի 1889 դէկտ. 31աե	91,706,957·75
1890աա սիկուրթա խրիլէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» թէեսիրյէ օլնան զարար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90սաաթեեսիրյէ օլնան մէպալիղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընաա վերէսեսինէ խբրամյէ վերիլմէք իւզրե քենճիյէ սիկուրթայա գոյանպարա թեեսիրյէ օլնան թեսեիսիւաթ (պենէֆիս)՝ սէնէվի ալաբան իւճբէթլերին 100աե 25ինճ պալիղ օլմշ աբր։

Պիր միւասեթէք մուայյենեաե պերհայաթ գալմագ իւզրե քենճիյէ սիկուրթայա գոյանպարա թեեսիրյէ օլնան թեսեիսիւաթ՝ սիկուրթա խրիլէն մէգասրը սերմայելերին 100աե 41 պուչուղընա պալիղ օլմշ աբր։

«ԱՆԳԻԼ» սիկուրթա գումբանասաքընն պայլրճա չերբիթի պերվեհէր աթի տիր։

1.—Պէնճաթ վուգուբլյա խբրամյէ ալմագ իչին սիկուրթա։ Մեսելա,

35 եաշընտա օլան պիր քիմսե՝ վէֆաթընան սօնդրա սերհայ վերբեսինաե 10000 ֆրանգրզ պիր սերմայէ թեեսիրյէ օլընմագ վէ միւասեթէք հայաթընաա սա քենճանինն թեսեիսիւաթ սպընաա հագգը օլմագ իւզրե սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճբէթ թեեսիրյէ իսեր։

2.—Պիր միւասեթէք մուայյենեաե պերհայաթ գալմագ իւզրե սիկուրթա (զօճուգպարա սերմայէ իչիւն թախսիսաթ, տօճասիօն)։ Մեսելա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգրզ պիր իւճբէթ վերիլմիկի հալտե, պիր եաշընտա իբեն սիկուրթա իսիլեն պիր չօճուգ 20 եաշընը պիթիրտիկտե, 10000 ֆրանգրզ պիր սերմայէ սպընաա քեսալը լսիդեգագ իսեճէք վէ Գումբանեանդն թեսեիսիւաթընաան 100աե 85ինճ հիսսէ սէնտ օլանագ աբր։

Զօճուգպարա սերմայէ թախսիսաթը (տօճասիօն) իչիւն սիկուրթայա եաշընընը թեսեիսիւաթ հիսսէսի՝ օրթա հիսապլա 100աե 30 օլմշ վէ 100աե 41 պուչուղա գասատր լեգմշ աբր։ Պու հիսապնա մէրգում սիկուրթայա եաշընընը՝ պէհեր իչիւն 415 ֆրանգ սա թեսեիսիւ ալմշլար աբր։

Գարշրլրգ ճիւպ պիր սիկուրթա իւճբէթի թեեսիրյէ օլունաբը թագսիրսե, վէֆաթընաա վերէսեսինե իբբամյէ վերիլմէք իւզրե քենճիյէ սիկուրթայա գոյանպարը վերտեքլերի իւճբէթլերը տաբի թեեսիրյաթ թահսիլնաա ալաշիրլրը։

Պիլճիմէք մեսարիքը թահսիլյէ՝ պալեսաաթ մուհարբեր իւճբէթլերի տաբիլ օլաբ, պունանան մասաա գումբանեա՝ տիկեր պիր չօգ գումբանեալար կիպի Շարգաա զարար ու զիյանալար իչիւն ֆալալա բեաա սպեգ լեմ մեգ։

Պիլճիմէք մաքսամաթ իչիւն Տեբսաատեթտե ումումի ածէնթ Մ. ԼԻՈՆԵԼ ՊՕՆՏԻ միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանեանդն իսարէեանեսի՝ Պէյօղլուսաա Թունել մեյտանընաա Մայեր մաղազանը էքիզնէի գամբնաա տրը։

Գումբանեանդն պանքերի Մ. Ս. Ալալը տիր։

Գօճամանօղլու խանընաա Նո. 7ում քեսին Սթամպոլ չիտպէի միւտիրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան։

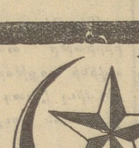
Հ. Վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԻԴԻԵՆ ԶԷՇՄԻ ԳՈՒՐՊԻՆԷՆ ԹՕՀԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆԷՆ

1878 սէնէսինէն պերու Թէեսիս օլունան մաղազաի մէգքիւր՝ պու տէֆա Հաճօբալօ խանընաան միճճետտէն ինչա օլնան Թօհաֆճը խանընաա Նագլ օլունմշ օլմաղլա, մաղազան մէգքիւրտե զարէթ նէգիս վե օն մեսարարան օլարագ աթի իւզրեքը մալար ֆիւրուխթ օլունը։

ՊՈՕՏԵԼԷՐ. բաթիրքա վե մուռլլին իւզրե պէյազ վե էլվան հէր էնտե զարէթ նասզիք չէշնայլէր։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գաաօ, Թիւլ, շանթիյէ, իսլանտակ, քէօսիւր վե սաիրե։—ԳՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս տուալը ֆաս, կաօն, մուաաէ; ֆանթազի, շանժան, գասիֆէ։—ԲԱՄՄԱՆԹԵՐԻ. պունճուգլը, իբէքլի, սբրմալը վե սաիր կաանթիւրլեր, գօլեելեր, մոթիֆլեր, արշընալ էնվաա բասմանթբրիլեր, Թիւլլեր վե մուաաղուլար։—ԻՌԷԳ Վէ ԿԱԶԱՆ. գուբ անկէ, գաեբլիթ, կազ կօքուե, մուբլին, կոբնատին, Թուալաթան։—ՄԻՌԻԹԷՆԵՎԻՆ. իբէքլի վե եուէյլը պարեժլեր, եուէյլը վե ԹանԹելա ֆաքեզլեր, ֆիշիլլեր, շարբալար, վելօլար, Թանթելա եագալար, կեսերի, իբեքլի վե քեՀԹե ելսիվէնլեր, ալեա ֆրանսզա ալթալարընաան վե բելբուշլը ելբաթանդրզլը։ գօրսելեր, սիյահ ճաա, չիչեքլի, ճշլեմելի լահօռ վե կոռն չալար, եուէյլ պելիճա վե գաբշօնլար, Թիլ բեսեելիքլեր, կելինլիք վուալար, վէֆիրիկիա լճուգ եավալարը վե չաբգալար վե գարլեհիմ։

Թօքատ վե բերաքեԹԹ օլարագ զարէթ էհվեն վե ՄԱԳԹՈՒ ֆիխթալա սաթ բելբր։



ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիչան մուճիպինէ Թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէգքիւրե՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթը իսը իսէր։

Իսարէխանէսի.—Տէրսաատէթտե Գալաթասա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան սախլինաե։

ՊԱՐԱՏԱՍ

ՍԱՀՍՈՒԼՏԱՆԻ ԳԻՐՔԷԹԻ

Մերքեզը իսարէսի Բարիզտե Վէրրերի սօգաղընաա 40 նումէրօլը տաբիրեի մախսուսէ տիր։

Սթամպօլաա եէկեռնէ տեբզիթօսը՝ Գէյզլուսաա Տօղրու Եօլաա էսկի Միսիրի օթելի եէրինաե միւէսասէտէն ինչա օլընան 463 նումէրօլը մաղազա աբր։

Եէնիճէ-ալէր
Օլիպէ պիսկիւլիսի.
Հանալէյ է Բալմեր պիսկիսիսյեսի.
Թերէ Հաղը վէ չիգօլաթ.
Հէր Նէվ սուճուգ.
Զին չայը.
Գումբարաա ագալը սեղգեվաթ.
Սարսելա պալզալարը.
Շեքերլամելեր.
Ֆն մեշհուր պիրա.

Շեքերլենմիշ մեյվելեր.
Հէր Նէվ բեյմիր.
Պագդալիյէնին ենվաա.
Հէր Նէվ իչկիլեր.
Ֆրանսզա շարապլարը.
Լիսն բասթալարը.

Եվ էյլո եղիլար
Սուֆրա թագմալարը.
Միւբեմմել ֆրլա թագմալարը.
Թախթա վե մասեռնեն թաղագ վե թեբսի.

Մաթզաթ լեվազիմի.
Մատեմի գաաեշ վե չայ թագմալարը.
Պագաաա պիլօրբանան հեր Նէվ մալիմե.
Իլնամի գօգուլար.
Եչեա վե ավանի սաիքե.
Ժիմնասթիգ թագմալարը.
Զաարը վե պաղչեյեր լեվազիմի.
Հէր Նէվ չամաշիր սագիմալարը.
Պէլօսիբեալեր վե սաիրե։

Վուգու պուլանագ սրբարրլ իւզերինե, կերեք թօքատ վե կերեք բերաքենթե օլարագ մաղազայի մէգքիւրեսէն ախպ օլընանագ եէտա՝ արզու օլընան մահալե գաաեր քեմալը ինթիզամ վե սուհուլեթլե նագլ օլունը։